



Original driftshåndbok

Traktormontert kultivator

Cenio 3000

Cenio 3500

Cenio 4000



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg

Modelljahr






Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Skriv opp maskinens identifikasjonsdata her. Du finner identifikasjonsdataene på typeskiltet.



INNHALDSFORTEGNELSE

1	Til denne driftshåndboken	1	4.4.2	Oppbyggingen til varselskiltene	22
1.1	Opphavsrett	1	4.4.3	Beskrivelse av varselskiltene	22
1.2	Brukte figurer	1	4.5	Hekkbelysning og identifikasjon	26
1.2.1	Varselanvisninger og signalord	1	4.6	Typeskiltet på maskinen	27
1.2.2	Ytterligere anvisninger	2	4.7	Gjengepakning	27
1.2.3	Handlingsinstrukser	2	4.8	Jordbearbeidingsverktøy	28
1.2.4	Lister	3	4.8.1	Tinder	28
1.2.5	Posisjonstall i figurene	4	4.8.2	Labber	29
1.2.6	Retningsangivelser	4	4.9	Påbyggingssåmaskin GreenDrill	35
1.3	I tillegg gjeldende dokumenter	4	4.10	Justeringspak for etterløpere	35
1.4	Digital bruksanvisning	4			
1.5	Din mening er etterspurt	4	5	Tekniske data	36
2	Sikkerhet og ansvar	5	5.1	Dimensjoner	36
2.1	Grunnleggende sikkerhetsanvisninger	5	5.2	Jordbearbeidingsverktøy	36
2.1.1	Betydningen til driftshåndboken	5	5.3	Tillatte monteringskategorier	36
2.1.2	Sikker bedriftsorganisasjon	5	5.4	Optimal arbeidshastighet	37
2.1.3	Kjenne og unngå farer	10	5.5	Ytelsesegenskapene til traktoren	37
2.1.4	Sikkert arbeide og sikker omgang med maskinen	11	5.6	Opplysninger om støyutvikling	37
2.1.5	Sikkert vedlikehold og endring	12	5.7	Kjørbar skråning	37
2.2	Sikkerhetsrutiner	16	6	Klargjøre maskinen	39
3	Forskriftsmessig bruk	18	6.1	Beregne nødvendige traktoregenskaper	39
4	Produktbeskrivelse	19	6.2	Koble til maskinen	42
4.1	Oversikt over maskinen	19	6.2.1	Tilpass 3-punkt-monteringsrammen	42
4.1.1	Oversikt over maskin med trykkfjær-overlastsikring	19	6.2.2	Montere kulefangprofiler for trekkstenger	42
4.1.2	Oversikt over maskin med brytebolt-overlastsikring	20	6.2.3	Montere kulehylse for toppstag	43
4.2	Funksjonen til maskinen	20	6.2.4	Kjør traktoren inntil maskinen	43
4.3	Spesialutstyr	20	6.2.5	Koble til hydraulikkslangeledninger	43
4.4	Varselskilt	21	6.2.6	Koble til spenningsforsyning	45
4.4.1	Posisjonene til varselskiltene	21	6.2.7	Koble til 3-punkt-monteringsramme	45
			6.2.8	Rett inn maskinen vannrett	45
			6.3	Klargjøre maskinen for bruk	46
			6.3.1	Stille inn arbeidsdybden til labbene	46
			6.3.2	Stille inn arbeidsdybden til planeringen	47

6.3.3	Klargjøre fjærstål-tilstryker for bruk	48	10.1.9	Kontrollere trekkstangbolter og toppstagbolten	73
6.3.4	Klargjøre kant-planeringsskåler for bruk	49	10.1.10	Kontrollere hydraulikkslangeledninger	74
6.3.5	Tilpasse avstrykere på trommelen	50	10.2 Smøre maskinen		75
6.3.6	Stille inn etterløper	51	10.2.1	Smørepunktoversikt	76
6.3.7	Fjerne trafiksikkerhetslister	56	10.3 Rengjøre maskinen		77
6.3.8	Innrette driftstimeteller	57			
6.4 Klargjøre maskinen for veikjøring		58			
6.4.1	Klargjøre kantelementer for veikjøring	58	11 Lasting av maskinen		78
6.4.2	Sette harv i transportstilling	58	11.1	Lasting av maskinen med kran	78
6.4.3	Montere trafiksikkerhetslister	61	11.2	Surring av maskinen	79
6.4.4	Reduser maskinbredden til tillatt transportbredde	61			
			12 Avhending av maskinen		80
7 Bruke maskinen		62			
7.1	Bruke maskinen	62	13 Vedlegg		81
7.2	Vending på vendeteigen	62	13.1	Tiltrekkingsmomenter for skruer	81
			13.2	I tillegg gjeldende dokumenter	82
8 Utbedre feil		63			
			14 Fortegnelser		83
9 Parkere maskinen		65	14.1	Ordliste	83
9.1	Koble fra 3-punkt-monteringsramme	65	14.2	Stikkordregister	84
9.2	Fjerne traktoren fra maskinen	66			
9.3	Koble fra spenningsforsyning	66			
9.4	Koble fra hydraulikkslangeledningene	67			
10 Service av maskinen		68			
10.1	Vedlikehold av maskin	68			
10.1.1	Vedlikeholdsplan	68			
10.1.2	Skifte ut tinder sammen med trykkfjær-overlastsikring	69			
10.1.3	Skifte ut tinder med brytebolt-overlastsikring	69			
10.1.4	Skifte ut C-Mix-3-labber	70			
10.1.5	Skifte ut C-Mix-3-Clip-labb	71			
10.1.6	Skifte ut skiver	71			
10.1.7	Kontrollere planeringskobling	72			
10.1.8	Kontrollere tromler	73			

Til denne driftshåndboken

1

CMS-T-00000081-H.1

1.1 Opphavsrett

CMS-T-00012308-A.1

Ettertrykk, oversettelse og kopiering i enhver form, også delvis, krever skriftlig godkjenning fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Brukte figurer

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Varselanvisninger og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Varselanvisninger er merket med en vertikal søyle med trekantet sikkerhetssymbol og et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIKTIG" beskriver alvorlighetsgraden til den forestående faren og har følgende betydninger:



FARE

- ▶ Står for en umiddelbar fare med høy risiko som medfører svært alvorlig personskade, som tap av kroppsdeler eller død.



ADVARSEL

- ▶ Står for en mulig fare med middels risiko, som kan medføre alvorlige eller dødelige personskader.



FORSIKTIG

- ▶ Står for en fare med lav risiko, som kan medføre lette eller middels personskader.

1.2.2 Ytterligere anvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIKTIG

- Angir en risiko for maskinskader.



ANVISNING FOR MILJØVERN

- Angir en risiko for miljøskader.



MERK

Angir brukertips og anvisninger for en optimal bruk.

1.2.3 Handlingsinstrukser

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Nummererte handlingsinstrukser

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som må utføres i en bestemt rekkefølge, er fremstilt som nummererte handlingsinstrukser. Den angitte rekkefølgen for handlingene må overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

1.2.3.2 Handlingsinstrukser og reaksjoner

CMS-T-005678-B.1

Reaksjoner på handlingsinstrukser er markert med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
- ➔ Reaksjon på handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

1.2.3.3 Alternative handlingsinstrukser

CMS-T-00000110-B.1

Alternativ handlingsinstrukser innledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1

eller

alternativ handlingsinstruks

2. Handlingsinstruks 2

1.2.3.4 Handlingsinstrukser med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsinstrukser med kun én handling nummereres ikke, men vises med en pil.

Eksempel:

► Handlingsinstruks

1.2.3.5 Handlingsinstrukser uten rekkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsinstrukser, som ikke må utføres i en bestemt rekkefølge, vises i listeform med piler.

Eksempel:

► Handlingsinstruks

► Handlingsinstruks

► Handlingsinstruks

1.2.3.6 Utføres av autorisert verksted

CMS-T-00013932-B.1



- Markerer servicearbeider som må gjennomføres av tilstrekkelig kvalifisert fagpersonell i et autorisert fagverksted for jordbruksmaskiner, som er utstyrt i samsvar med gjeldende sikkerhetstekniske og miljømessige krav.

1.2.4 Lister

CMS-T-000024-A.1

Oversikter uten tvingende rekkefølge fremstilles som en liste med nummererte punkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Posisjonstall i figurene

CMS-T-000023-B.1

Et i teksten innrammet siffer, for eksempel et **1**, henviser til et posisjonstall i en illustrasjon ved siden av.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Hvis ikke annet er angitt, gjelder alle retningsangivelser i kjøreretningen.

1.3 I tillegg gjeldende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I vedlegget befinner seg en liste over alle gjeldende dokumentene.

1.4 Digital bruksanvisning

CMS-T-00002024-B.1

Den digitale bruksanvisningen og E-Learning kan lastes ned i Info-portalen til AMAZONE-nettsiden.

1.5 Din mening er etterspurt

CMS-T-000059-C.1

Kjære leser, våre driftshåndbøker oppdateres regelmessig. Med dine forbedringsforslag kan du hjelpe oss med å lage en brukervennlig driftshåndbok. Send oss dine forslag per brev, faks eller e-post.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Sikkerhet og ansvar

2

CMS-T-00002298-N.1

2.1 Grunnleggende sikkerhetsanvisninger

CMS-T-00002301-N.1

2.1.1 Betydningen til driftshåndboken

CMS-T-00006180-A.1

Følg bruksanvisningen

Driftshåndboken er et viktig dokument og en del av maskinen. Den retter seg mot brukeren og inneholder sikkerhetsrelevante angivelser. Kun fremgangsmåtene som er angitt i driftshåndboken er sikre. Hvis driftshåndboken ikke overholdes, kan personer utsettes for alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Før første bruk av maskinen må kapittelet om sikkerhet leses fullstendig og overholdes.
- ▶ Les og følg i tillegg de respektive avsnittene til driftshåndboken før arbeidet.
- ▶ Ta vare på driftshåndboken.
- ▶ Hold driftshåndboken tilgjengelig.
- ▶ Gi driftshåndboken videre til neste bruker.

2.1.2 Sikker bedriftsorganisasjon

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personalkvalifikasjon

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Krav til personer som arbeider med maskinen

CMS-T-00002310-B.1

Ved ikke forskriftsmessig bruk av maskinen kan personer påføres alvorlige eller dødelige personskader: For å unngå ulykker pga. ikke forskriftsmessig bruk, må hver person

som arbeider med maskinen oppfylle følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt i stand til å kontrollere maskinen.
- Personen kan utføre arbeidene med maskinen i rammen av denne bruksanvisningen sikkert.
- Personen forstår funksjonsmåten til maskinen i rammen sine arbeider og kan gjenkjenne og unngå farene som er forbundet med arbeidet.
- Personen har forstått bruksanvisningen og er i stand til å omsette informasjonen som formidles via bruksanvisningen.
- Personen er kjent med sikker føring av kjøretøy.
- For veikjøring kjenner personen de relevante veitrafikkreglene og har det foreskrevne sertifikatet.

2.1.2.1.2 Kvalifikasjonstrinn

CMS-T-00002311-A.1

For arbeidene med maskinen forutsettes følgende kvalifikasjonstrinn:

- Bonde
- Jordbruksassistent

Arbeidene som er beskrevet i denne bruksanvisningen kan prinsipielt utføres av personer med kvalifikasjonstrinnet "jordbruksassistent".

2.1.2.1.3 Bonde

CMS-T-00002312-A.1

Bønder bruker jordbruksmaskiner til å dyrke mark. De bestemmer seg for bruken av en jordbruksmaskin for et spesifikt mål.

Bønder er grunnleggende kjent med arbeidet med jordbruksmaskiner og gir jordbruksassistenter opplæring i bruken av jordbruksmaskinene ved behov. De kan selv utføre enkelte, enkle reparasjoner og vedlikeholdsarbeider på jordbruksmaskiner.

Bønder kan for eksempel være:

- Bønder med universitetsutdannelse eller utdannelse ved en fagskole
- Bønder av erfaring (f.eks. arvet gård, omfattende erfaringsbasert kunnskap)
- Entreprenører som jobber på oppdrag av bønder

Eksempel på aktivitet:

- Sikkerhetsopplæring av jordbruksassistenten

2.1.2.1.4 Jordbruksassistent

CMS-T-00002313-A.1

Jordbruksassistenter bruker jordbruksmaskiner i oppdrag av bonden. De instrueres av bonden i bruken av jordbruksmaskinene og arbeider selvstendig i henhold til arbeidsoppdraget til bonden.

Jordbruksassistenter kan for eksempel være:

- Sesong- og hjelpearbeidere
- Blivende bønder under utdanning
- Ansatte til bonden (f.eks. traktoroperatør)
- Familiemedlemmer til bonden

Eksempel på aktiviteter:

- Føring av maskinen
- Stille inn arbeidsdybde

2.1.2.2 Arbeidsplasser og personer som sitter på

CMS-T-00002307-B.1

Personer som sitter på

Personer som sitter på kan falle ned, overkjøres og utsettes for alvorlige personskader eller død pga. maskinbevegelser. Gjenstander som slynges ut kan treffe og skade personer som sitter på.

- ▶ La aldri personer sitte på med maskinen.
- ▶ La aldri personer stige på maskinen mens det kjøres.

2.1.2.3 Fare for barn

CMS-T-00002308-A.1

Barn i fare

Barn kan ikke vurdere farer og oppfører seg uforutsigbart. Dette gjør at barn er spesielt utsatt for fare.

- ▶ Hold barn unna.
- ▶ *Når du kjører i gang eller utløser maskinbevegelser,*
forsikre deg om at det ikke oppholde seg barn i fareområdet.

2.1.2.4 Driftssikkerhet

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Teknisk feilfri tilstand

CMS-T-00002314-D.1

Bruke kun en forskriftsmessig forberedt maskin

Maskinens driftssikkerhet er ikke garantert uten forskriftsmessig forberedelse i samsvar med denne bruksanvisningen. Dette kan forårsake ulykker og utsette personer for alvorlige eller dødelige personskader.

- Forbered maskinen i samsvar med denne bruksanvisningen.

Fare ved skader på maskinen

Skader på maskinen kan svekke driftssikkerheten til maskinen og forårsake ulykker. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- *Hvis du har mistanke om eller konstaterer skader:*
Sikre traktoren og maskinen.
- Sikkerhetsrelevante skader må utbedres umiddelbart.
- Utbedre skader i samsvar med denne bruksanvisningen.
- *Hvis du ikke kan utbedre skader i samsvar med denne bruksanvisningen på egenhånd:*
La skader utbedres av et kvalifisert fagverksted.

Overholde tekniske grenseverdier

Hvis de tekniske grenseverdiene til maskinen ikke overholdes, kan det forårsakes ulykker og personer kan påføres alvorlige- eller dødelige personskader. Dessuten kan maskinen skades. De tekniske grenseverdiene er angitt i de tekniske dataene.

- Overhold de tekniske grenseverdiene.

2.1.2.4.2 Personlig verneutstyr

CMS-T-00002316-B.1

Personlig verneutstyr

Bruken av personlig verneutstyr er en viktig komponent av sikkerheten. Manglende eller uegnet personlig verneutstyr øker risikoen for at personer utsettes for helseskader og personskader. Personlig verneutstyr er for eksempel: arbeidshansker, vernesko, verneklær, åndedrettsvern, hørselvern, ansiktsvern og øyebeskyttelse

- ▶ Fastlegg hvilket personlige verneutstyr som skal brukes til det respektive arbeidet og sørg for at verneutstyret er tilgjengelig.
- ▶ Bruk bare personlig verneutstyr som er i forskriftsmessige tilstand og gir en virksom beskyttelse.
- ▶ Tilpass det personlige verneutstyret i forhold til personen, for eksempel størrelsen.
- ▶ Overhold anvisningene fra produsentene av drivstoffer, såfrø, gjødsel, plantevernmidler og rengjøringsmidler.

Bruk egnede klær

Løstsittende klær øker faren for å bli trukket inn i eller rullet opp på roterende deler samt faren for å hekte seg fast i utstående deler. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Bruk tettsittende klær.
- ▶ Bruk aldri ringer, kjeder og andre smykker.
- ▶ *Hvis du har langt hår,*
bruk et hårnett.

2.1.2.4.3 Varselskilt

CMS-T-00002317-B.1

Hold varselskilt lesbare

Varselskilt på maskinen advarer mot farer på farepunkter og er viktig bestanddel av sikkerhetsutstyret til maskinen. Manglende varselskilt øker risikoen for at personer utsettes for alvorlige og dødelige personskader.

- ▶ Rengjør tilsmussede varselskilt.
- ▶ Skift umiddelbart ut varselskilt som er skadet eller har blitt uleselige.
- ▶ Sørg for reservedeler utstyres med de foreskrevne varselskiltene.

2.1.3 Kjenne og unngå farer

CMS-T-00002303-E.1

2.1.3.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00002318-E.1

Væsker under trykk

Hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk, kan trenge inn i kroppen og forårsake alvorlige personskader. Allerede et hull på størrelse med en knappenål kan føre til at personer utsettes for alvorlige personskader.

- ▶ *Før du kobler fra eller kontrollerer hydraulikkslangeledningene for skader, gjør hydraulikksystemet trykkløst.*
- ▶ *Hvis du mistenker at et trykksystem er skadet, la trykksystemet kontrolleres av et kvalifisert fagverksted.*
- ▶ Søk aldri etter lekkasjer med bare hendene.
- ▶ Hold kropp og ansikt unna fra lekkasjer.
- ▶ *Hvis væsker har trengt inn i kroppen, oppsøk lege øyeblikkelig.*

2.1.3.2 Fareområder

CMS-T-00002319-C.1

Fareområder på maskinen

I fareområdene består følgende vesentlige farer:

Maskinen og dens arbeidsverktøy beveger seg under arbeidet.

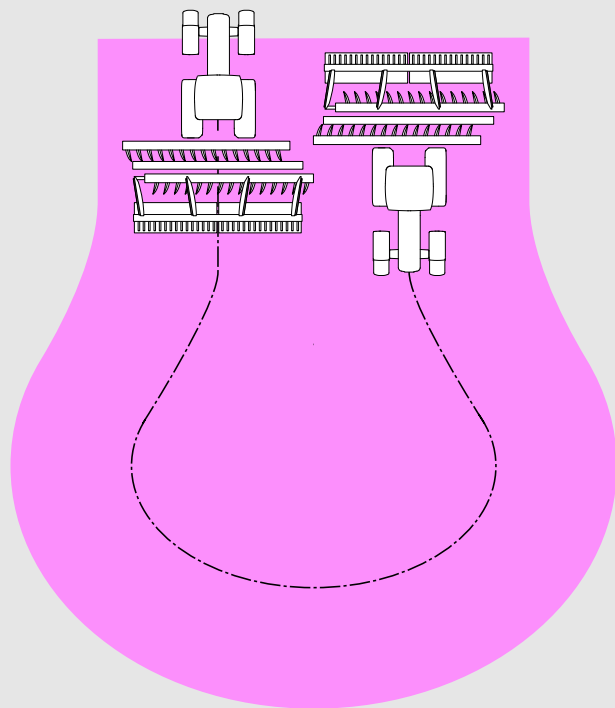
Hydraulisk løftede maskindeler kan senke seg ubemerket og sakte.

Traktoren og maskinen kan rulle bort utilsiktet.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ut av maskinen eller slynges bort av maskinen.

Hvis fareområdet ikke overholdes, kan personer utsettes for alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Hold personer unna maskinens fareområde.
- ▶ *Hvis personer går inn i fareområdet, slå umiddelbart av motorer og drev.*
- ▶ *Før du arbeider i fareområdet til maskinen, sikre traktor og maskin. Dette gjelder også for kortvarige kontrollarbeider.*



CMS-I-001131

2.1.4 Sikkert arbeide og sikker omgang med maskinen

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Koble til maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Koble til maskinen på traktoren

Hvis maskinen kobles til feil på traktoren, oppstår det farer som kan forårsake alvorlige ulykker.

Mellom traktoren og maskinen finnes det klem- og skjæresteder i området rundt koblingspunktene.

- ▶ *Når du kobler til maskinen på traktoren eller kobler den fra traktoren,* må du være spesielt forsiktig.
- ▶ Maskinen må bare tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ *Når maskinen kobles til på traktoren,* pass på at tilkoblingsinnretningen til traktoren tilsvarer kravene til maskinen.
- ▶ Koble til maskinen forskriftsmessig på traktoren.

2.1.4.2 Kjøresikkerhet

CMS-T-00002321-E.1

Farer ved kjøring på vei og felt

Maskiner som er montert på eller tilkoblet en traktor samt frontvekker eller hekkvekker påvirker styreevnen og bremseevnen til traktoren. Kjøreegenskapene avhenger også av driftstilstanden, av påfyllingen eller lasten og av underlaget. Hvis føreren ikke tar hensyn til endrede kjøreegenskaper, kan det forårsake ulykker.

- ▶ Påse at traktoren alltid kan styres og bremses i tilstrekkelig grad.
- ▶ *Traktoren må nå den bremseforsinkelsen som er foreskrevet av traktorprodusenten også med påmontert maskin.*
Kontroller bremseeffekten før du begynner å kjøre.
- ▶ *Traktorens foraksel må alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt for at det skal være sikret tilstrekkelig styreevne.*
Bruk eventuelt frontvekker.
- ▶ Fest frontvekker og hekkvekker alltid forskriftsmessig i de tilhørende festepunktene.
- ▶ Beregn og overhold den tillatte nyttelasten til den påmonterte eller tilkoblede maskinen.
- ▶ Vær oppmerksom på den tillatte aksellasten og støttelasten til traktoren.
- ▶ Overhold den tillatte støttelasten til tilkoblingsanordningen og trekkstangen.
- ▶ Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren - både med montert eller tilkoblet maskin. Ta hensyn til dine personlige evner, veibaneforhold, trafikkforhold, siktforhold og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og påvirkning fra den påmonterte maskinen.

Fare for ulykker grunnet ukontrollerte sidegående bevegelser av maskinen under veikjøring

- ▶ Lås traktorens trekkstenger for veikjøring.

Klargjøre maskinen for veikjøring

Hvis maskinen ikke klargjøres forskriftsmessig for veikjøring, kan det føre til alvorlige ulykker i veitrafikken.

- ▶ Kontroller funksjonen til belysning og identifikasjon for veikjøring.
- ▶ Fjern grove tilsmussinger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningene i kapittelet "Klargjøre maskinen for veikjøring".

Parkere maskinen

Den parkerte maskinen kan velte. Personer kan klemmes og påføres dødelige personskader.

- ▶ Parker maskinen kun på jevnt underlag med tilstrekkelig bæreevne.
- ▶ *Før du utfører innstillingsarbeider eller servicearbeider,* pass på at maskinen er i sikker stand. Støtt opp maskinen dersom du er i tvil.
- ▶ Følg anvisningene i kapittelet "Parkere maskinen".

Parkering uten tilsyn

En tilstrekkelig sikret og uovervåket parkert traktor og den tilkoblede maskinen er en fare for folk og lekende barn.

- ▶ *Før du forlater maskinen,* slå av traktoren og maskinen.
- ▶ Sikre traktoren og maskinen.

2.1.5 Sikkert vedlikehold og endring

CMS-T-00002305-F.1

2.1.5.1 Endring på maskinen

CMS-T-00002322-B.1

Endringer i maskinens konstruksjon kun autorisert

Endringer i maskinens konstruksjon kan svekke funksjonsevnen og driftssikkerheten til maskinen. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ La endringer i maskinens konstruksjon kun utføres av et kvalifisert fagverksted.
- ▶ *For at driftstillatelsen iht. nasjonale og internasjonale forskrifter ikke mister sin gyldighet,* forsikre deg om at fagverkstedet bare bruker ombyggingsdeler, reservedeler og spesialutstyr som er godkjent av AMAZONE.

2.1.5.2 Arbeider på maskinen

CMS-T-00002323-E.1

Arbeider kun på stanset maskin

Når maskinen ikke er stanset, kan deler bevege seg utilsiktet, eller maskinen kan sette seg i bevegelse. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Stans maskinen før alle arbeider på maskinen og sikre maskinen.
- ▶ *For å sette maskinen ut av drift, utfør følgende arbeider.*
- ▶ Ved behov, sikre maskinen med stoppeklosser så den ikke begynner å rulle.
- ▶ Senk løftede laster ned på bakken.
- ▶ Avlast trykket i hydraulikkslangeledningene.
- ▶ *Når du må gjennomføre arbeider på eller under løftede laster, senk lastene ned eller sikre lastene med hydraulisk eller mekanisk sperreanordning.*
- ▶ Slå av alle drev.
- ▶ Betjen parkeringsbremsen.
- ▶ Sikre maskinen i tillegg med stoppeklosser så den ikke begynner å rulle, spesielt i skråninger.
- ▶ Trekk ut tenningsnøkkelen og ta den med deg.
- ▶ Trekk ut nøkkelen til batteriskillebryteren.
- ▶ Vent til etterløpende deler er i stillstand og varme deler er avkjølt.

Servicearbeider

Ikke forskriftsmessige servicearbeider, spesielt på sikkerhetsrelevante komponenter, setter driftssikkerheten i fare. Dette kan forårsake ulykker og utsette personer for alvorlige eller dødelige personskader. Til de sikkerhetsrelevante komponentene hører for eksempel hydrauliske komponenter, elektronisk komponenter, ramme, fjærer, tilhengerkobling, aksler og akseloppheng, ledninger og beholdere, som inneholder brennbare stoffer.

- ▶ *Før du stiller inn, vedlikeholder eller rengjør maskinen,* sikre maskinen.
- ▶ Hold maskinen i stand i samsvar med denne bruksanvisningen.
- ▶ Utfør utelukkende de arbeidene, som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- ▶ La servicearbeider som er merket som *"UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED"* utføres av tilstrekkelig kvalifisert fagpersonell i et autorisert fagverksted for jordbruksmaskiner, som er utstyrt i samsvar med gjeldende sikkerhetstekniske og miljømessige krav.
- ▶ Det må aldri sveises, bores, sages, slipes eller kuttes på rammen, understellet eller tilkoblingsinnretningene til maskinen.
- ▶ Bearbeid aldri sikkerhetsrelevante komponenter.
- ▶ Ikke bor opp eksisterende hull.
- ▶ Gjennomfør alle vedlikeholdsarbeider i de foreskrevne vedlikeholdsintervallene.

Løftede maskindeler

Løftede maskindeler kan senkes utilsiktet og dermed klemme og drepe personer.

- ▶ Opphold deg aldri under løftede maskindeler.
- ▶ *Når du må gjennomføre arbeider på løftede maskindeler,* senk maskindelene ned eller sikre de løftede maskindelene med mekanisk støtteanordning eller hydraulisk sperreanordning.

Fare ved sveisearbeider

Ikke forskriftsmessige sveisearbeider, spesielt på eller i nærheten av sikkerhetsrelevante komponenter, setter driftssikkerheten til maskinen i fare. Dette kan forårsake ulykker og utsette personer for alvorlige eller dødelige personskader. Til de sikkerhetsrelevante komponentene hører for eksempel hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, ramme, fjærer, tilkoblingsinnretninger til traktoren som 3-punkt-monteringsramme, trekkstang, tilhengerbukk, tilhengerkobling, trekktravers samt aksler og akseloppheng, ledninger og beholdere som inneholder brennbare stoffer.

- ▶ Sveising på sikkerhetsrelevante komponenter må utelukkende utføres av kvalifiserte fagverksteder med tilsvarende sertifisert personell.
- ▶ La sveising på alle andre komponenter utelukkende utføres av kvalifisert personell.
- ▶ *Hvis du er i tvil om det kan sveises på en komponent,*
spør i et kvalifisert fagverksted.
- ▶ *Før du sveiser på maskinen,*
koble maskinen fra traktoren.

2.1.5.3 Driftsstoffer

CMS-T-00002324-C.1

Uegnede driftsstoffer

Driftsstoffer som ikke tilsvarer kravene til AMAZONE, kan forårsake maskinskader og ulykker.

- ▶ Bruk bare driftsstoffer som tilsvarer kravene i de tekniske dataene.

2.1.5.4 Spesialutstyr og reservedeler

CMS-T-00002325-B.1

Spesialutstyr, tilbehør og reservedeler

Spesialutstyr, tilbehør og reservedeler, som ikke tilsvarer kravene til AMAZONE, kan svekke driftssikkerheten til maskinen og forårsake ulykker.

- ▶ Bruk bare originaldeler eller deler, som tilsvarer kravene til AMAZONE.
- ▶ *Hvis du har spørsmål til spesialutstyr, tilbehør eller reservedeler,*
ta kontakt med din forhandler eller AMAZONE.

2.2 Sikkerhetsrutiner

CMS-T-00002300-C.1

Sikre traktor og maskin

Når traktoren og maskinen ikke er sikret mot utilsiktet start og rulling, kan traktoren og maskinen sette seg ukontrollert i bevegelse og føre til at personer blir overkjørt, knust og slått i hjel.

- ▶ Senk den løftede maskinen eller de løftede maskindelene.
- ▶ Avlast trykket i hydraulikkslangeledningene ved å bruke betjeningsinnretningene.
- ▶ *Når du må oppholde deg under den løftede maskinen eller under komponenter,* sikre den løftede maskinen og komponentene mot senking ved hjelp av en mekanisk sikkerhetsstøtte eller en hydraulisk stengeanordning.
- ▶ Slå av traktoren.
- ▶ Stram parkeringsbremsen til traktoren.
- ▶ Trekk ut tenningsnøkkelen.

Sikre maskin

Etter frakobling må maskinen sikres. Hvis maskinen og maskindelene ikke sikres, består det fare for personskader ved knusing og kuttfare.

- ▶ Parker maskinen kun på jevnt underlag med tilstrekkelig bæreevne.
- ▶ *Før du gjør hydraulikkslangeledningene trykkløse og kobler de fra traktoren,* sett maskinen i arbeidsstilling.
- ▶ Beskytt personer mot direkte kontakt med skarpkantete eller utstående maskindeler.

Hold verneutstyret funksjonelt

Hvis verneutstyr mangler eller er skadet, mangelfullt eller demontert kan maskindeler påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Kontroller maskinen minst én gang om dagen for skader, forskriftsmessig montering og funksjonsevnen til verneutstyret.
- ▶ *Hvis du er i tvil om alt verneutstyr er forskriftsmessig montert og funksjonsdyktig,* la et kvalifisert fagverksted kontrollere verneutstyret.
- ▶ Pass på at verneutstyr er forskriftsmessig montert og funksjonsdyktig, før alle arbeider på maskinen.
- ▶ Skift ut skadet verneutstyr.

Stige opp og stige ned

Uforsiktig oppførsel under opp- og nedstigning kan føre til at personer faller ned fra stigen. Personer som stiger opp på maskinen uten å bruke de forskriftsmessige stigenes til maskinen, kan skli, falle og pådra seg alvorlige personskader.

- ▶ Bruk bare de forskriftsmessige stigenes
- ▶ *Smuss samt driftsstoffer kan svekke fotfestet og standsikkerheten.*
Hold trinnflater og standflater alltid rene og i forskriftsmessig tilstand, slik at det er garantert sikkert fotfeste og stabilitet.
- ▶ Stig aldri opp på maskinen når den beveger seg.
- ▶ Ha ansiktet vendt mot maskinen når du stiger opp og ned igjen.
- ▶ Hold 3-punkt-kontakt med trinn og rekkverk ved opp- og nedstigning: ha samtidig to hender og en fot på maskinen eller to føtter og en hånd.
- ▶ Bruk aldri betjeningselementer som håndtak ved opp- og nedstigning. Ved utilsiktet aktivering av betjeningselementer kan det utløses uønskede funksjoner, som medfører fare.
- ▶ Hopp aldri ned fra maskinen når du stiger ned fra den.

Forskriftsmessig bruk

3

CMS-T-00004061-A.1

- Maskinen er utelukkende konstruert for profesjonell bruk i henhold til jordbrukspraksis for jordbearbeiding på jorder som brukes til landbruk.
- Maskinen er en jordbruksmaskin for montering på 3-punktsløftet til en traktor, som oppfyller de tekniske kravene.
- Maskinen er egnet og beregnet for grunn stubbearbeiding, til forberedelse av såbed og til grunnleggende jordbearbeiding.
- Maskinen kan brukes på felt med en jordmotstand på opptil 3,0 MPa.
- Ved kjøring på offentlige veier kan maskinen, avhengig av bestemmelsene til den gjeldende veitrafikkloven, monteres og transporteres bak på en traktor, som oppfyller de tekniske kravene.
- Maskinen skal kun brukes og vedlikeholdes av personer som oppfyller kravene. Kravene til personer er beskrevet i kapittel "Personalkvalifikasjon".
- Bruksanvisningen er en del av maskinen. Maskinen er utelukkende beregnet for bruken i samsvar med denne bruksanvisningen. Anvendelser av maskinen, som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen, kan føre til at personer påføres alvorlige eller dødelige personskader og forårsake maskinskader og materielle skader.
- Brukerne og eierne må overholde de gjeldende forskriftene for forebygging av ulykker samt de generelt anerkjente sikkerhetstekniske, arbeidsmedisinske og trafikkrettslige reglene.
- Ytterligere merknader til den forskriftsmessige bruken for spesialtilfeller kan forespørres hos AMAZONE.
- Andre bruksområder enn det som er oppført under forskriftsmessig bruk betraktes som ikke forskriftsmessig. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som resulterer av ikke forskriftsmessig bruk, eieren er eneansvarlig for slike skader.

Produktbeskrivelse

4

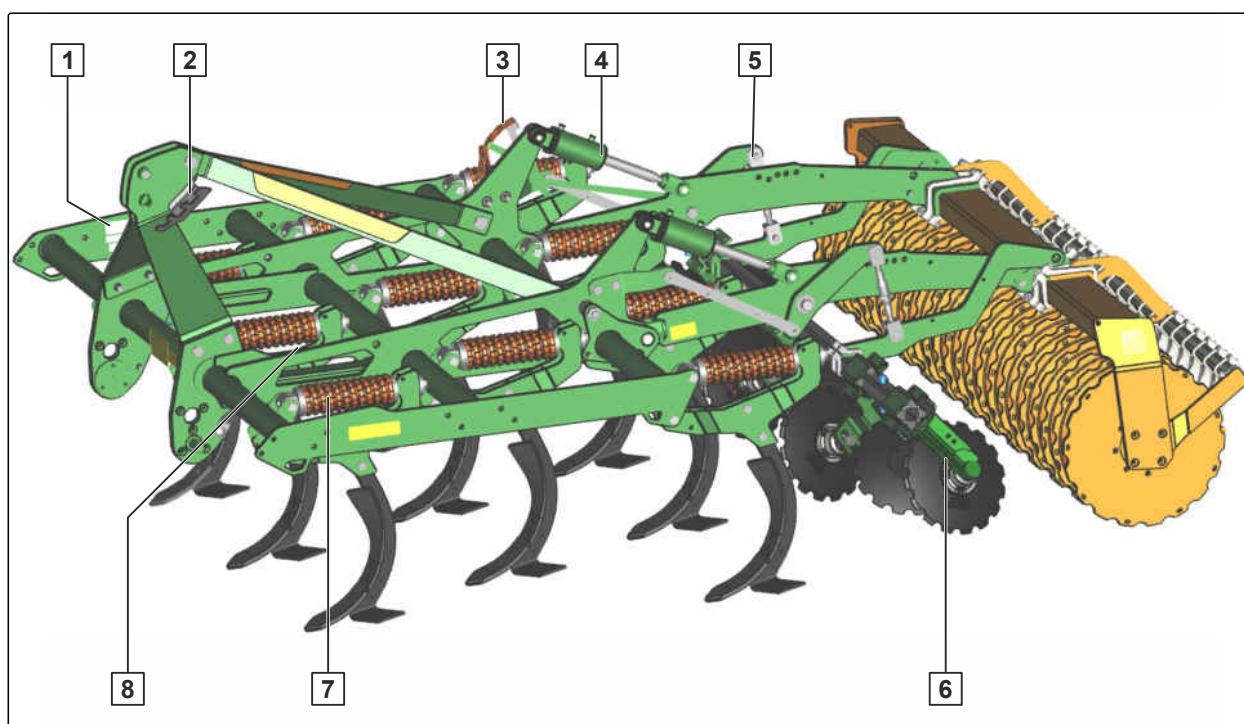
CMS-T-00004073-M.1

4.1 Oversikt over maskinen

CMS-T-00004527-C.1

4.1.1 Oversikt over maskin med trykkfjær-overlastsikring

CMS-T-00004092-C.1

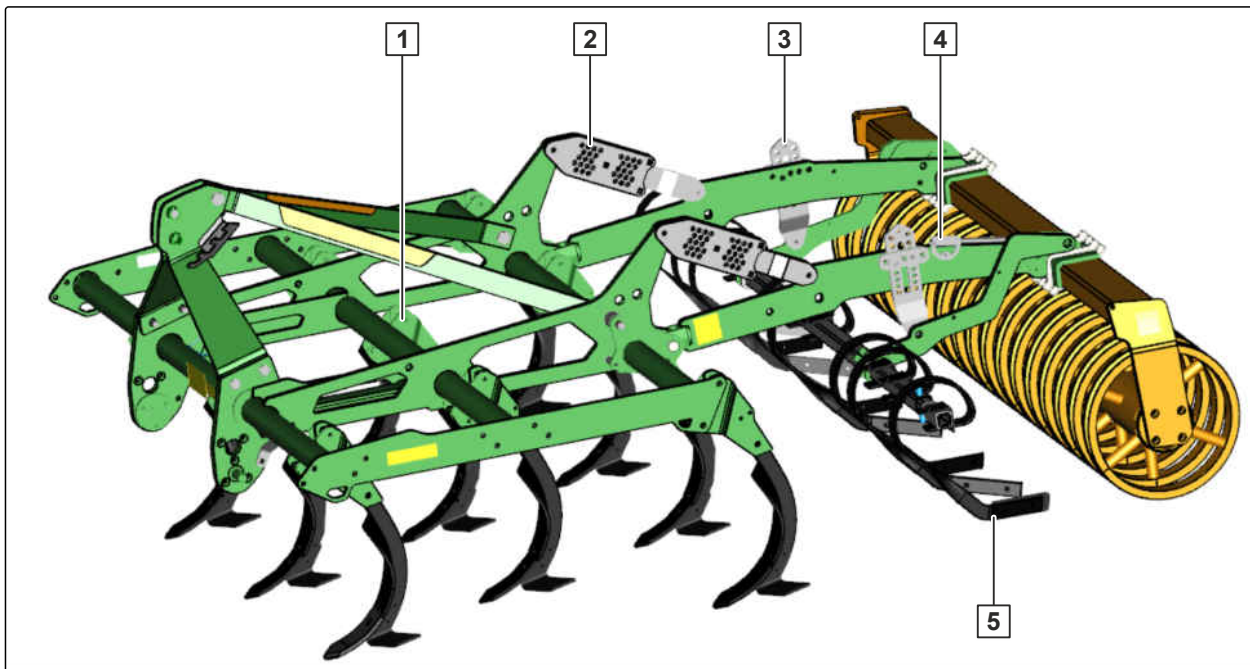


CMS-I-00002991

- | | |
|--|--|
| 1 Typeskiltet på maskinen | 2 Slangeoppbevaring |
| 3 Arbeidsdybdeindikator til tindene | 4 hydraulisk arbeidsdybdeinnstilling av tindene |
| 5 automatisk arbeidsdybdeinnstilling av planeringen | 6 Planering med hulskiver |
| 7 Trykkfjær-overlastsikring | 8 Vater |

4.1.2 Oversikt over maskin med brytebolt-overlastsikring

CMS-T-00004528-B.1



CMS-I-00002992

- | | |
|---|--|
| 1 Brytebolt-overlastsikring | 2 manuell arbeidsdybdeinnstilling av tindene |
| 3 manuell arbeidsdybdeinnstilling av planeringen | 4 justeringsspak for arbeidsdybdeinnstilling av planeringen |
| 5 Utjevning med fjærstål-tilstrykere | |

4.2 Funksjonen til maskinen

CMS-T-00004093-A.1

Tindene løsner opp jorden.

Planeringen jevner ut jorden.

Trommelen fester jorden.

Slepeharven smuldrer opp jorden og legger igjen avskårne planterester på jordoverflaten.

4.3 Spesialutstyr

CMS-T-00004108-C.1

Spesialutstyr er utrustninger, som maskinen din kanskje ikke har, eller som bare er tilgjengelig i enkelte markeder. Ditt maskinutstyr kan du se i salgsdokumentasjonen eller ta kontakt med din lokale forhandler for mer informasjon om dette.

Følgende utrustninger er spesialutstyr:

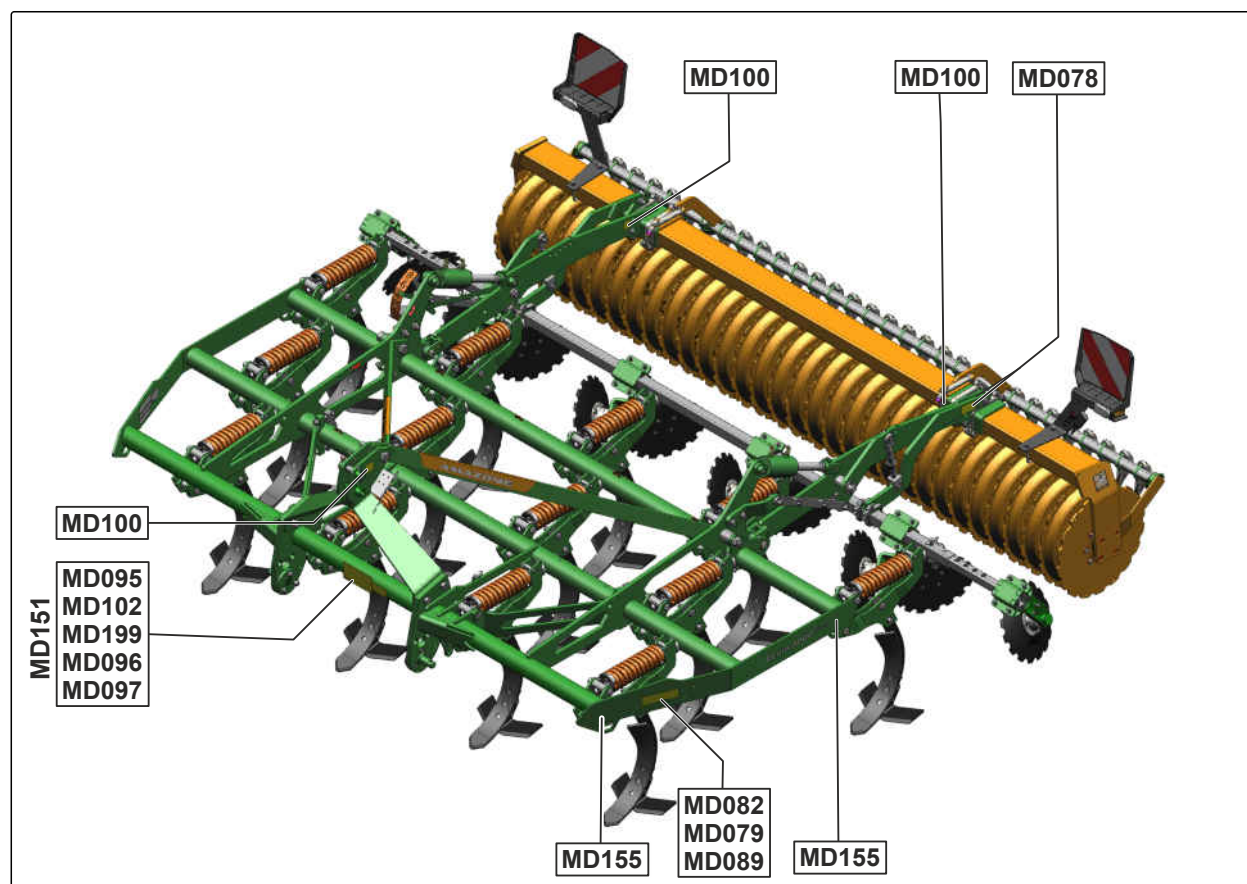
- Belysning og identifikasjon for veikjøring
- Hydraulisk justering av kantplaneringsskålene
- Påbyggingssåmaskin GreenDrill

4.4 Varselskilt

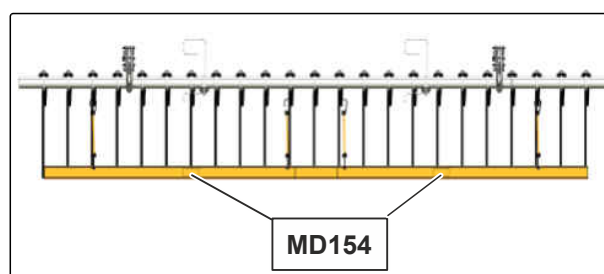
CMS-T-00004094-D.1

4.4.1 Posisjonene til varselskiltene

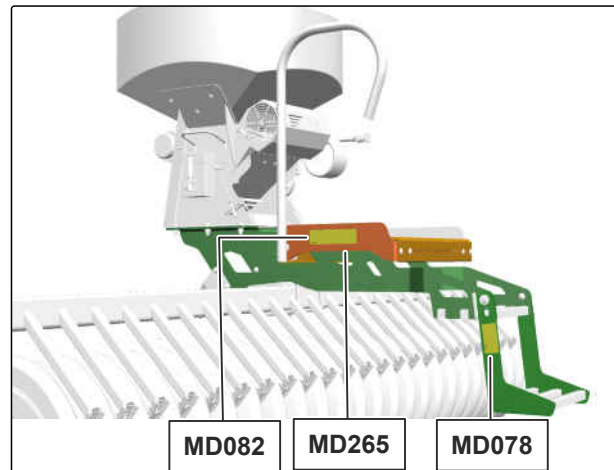
CMS-T-00004114-D.1



CMS-I-00002995



CMS-I-00007680



CMS-I-00007926

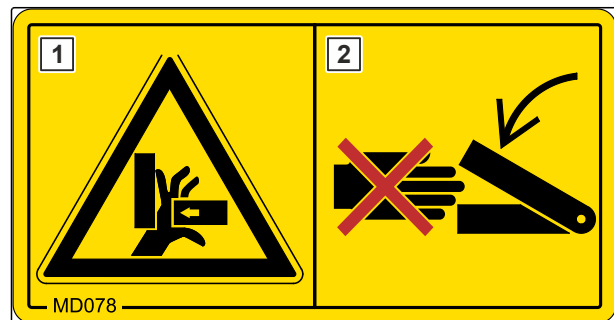
4.4.2 Oppbyggingen til varselskiltene

CMS-T-000141-D.1

Varselskiltene kjennetegner farepunkter på maskinen og advarer mot restrisiko. I disse farepunktene finnes det permanent tilstedeværende farer eller farer som oppstår uventet.

Et varselskilt består av 2 felt:

- Felt **1** viser følgende:
 - Viser symbol for fareområdet omgitt av et trekantet sikkerhetssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Felt **2** viser symbol for hva du skal gjøre for å unngå fare.



CMS-I-00000416

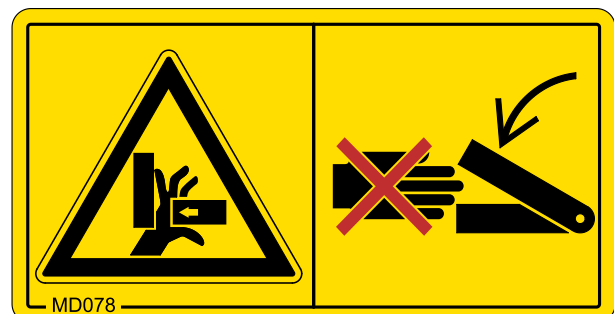
4.4.3 Beskrivelse av varselskiltene

CMS-T-00004095-D.1

MD078

Fare for å klemme fingrene eller hånden

- ▶ *Så lenge motoren til traktoren eller maskinen er i gang, hold deg unna farepunktene.*
- ▶ *Hvis du må bevege merkede deler med hendene, vær oppmerksom på klempunktene.*
- ▶ Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.

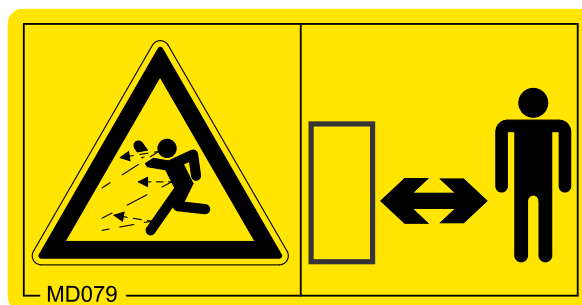


CMS-I-000074

MD079

Fare på grunn av materiale som slynges bort

- Så lenge motoren til traktoren eller maskinen er i gang, hold deg unna farepunktene.
- Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.



CMS-I-000076

MD082

Fare for å falle ned fra trinnflater og plattformer

- La aldri personer sitte på med maskinen.
- La aldri personer stige på maskinen mens det kjøres.

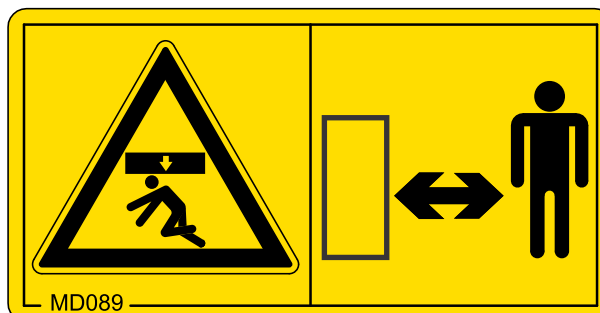


CMS-I-000081

MD089

Klemfare ved utilsiktet senking av maskindeler

- Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.



CMS-I-00003027

MD095

Fare for ulykker ved ignorering av anvisningene i bruksanvisningen

- Før du arbeider på eller med maskinen må du ha lest og forstått bruksanvisningen.



CMS-I-000138

MD096

Infeksjonsfare på grunn av hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk

- ▶ Søk aldri etter lekkasjer på hydraulikkslangeledninger med hånden eller fingrene.
- ▶ Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslangeledninger med hånden eller fingrene.
- ▶ Hvis du er blitt skadet av hydraulikkolje, oppsøk lege øyeblikkelig.

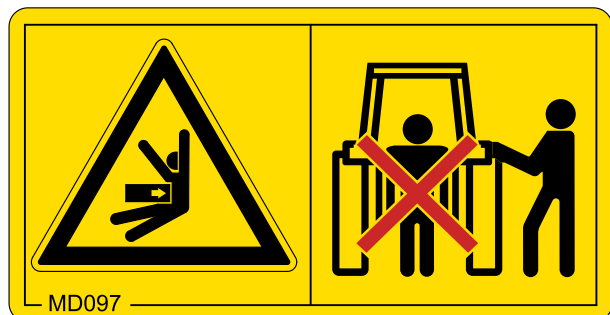


CMS-I-000216

MD097

Klemfare mellom traktor og maskin

- ▶ Før du betjener traktorhydraulikken, må du be personer forlate området mellom traktoren og maskinen.
- ▶ Traktorhydraulikken skal kun betjenes fra den planlagte arbeidsplassen.

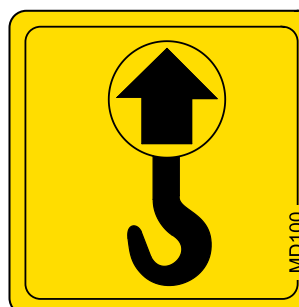


CMS-I-000139

MD100

Fare for ulykker ved ikke forskriftsmessig anbrakte festemidler

- ▶ Festemidlene må kun festes på de markerte punktene.



CMS-I-000089

MD102

Fare ved utilsiktet start og rulling av maskinen

- Før alle arbeider må du sikre maskinen mot utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling.

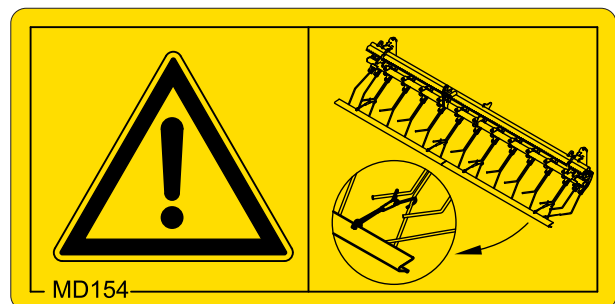


CMS-I-00002253

MD154

Fare for personskader til og med dødsfall på grunn såharvtinder uten beskyttelse

- Før du kjører i offentlig trafikk, monter trafikksikkerhetslisten, som beskrevet i bruksanvisningen.

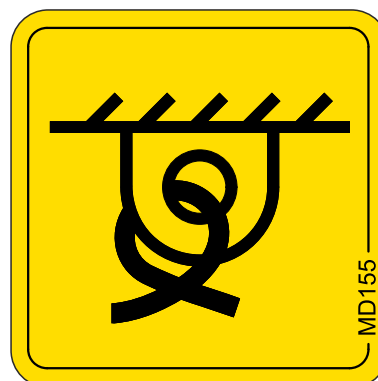


CMS-I-00003657

MD155

Fare for ulykker og maskinskader ved transport av ikke-forskriftsmessig sikret maskin

- Festestroppene for transporten av maskinen må kun festes på de markerte festepunktene.

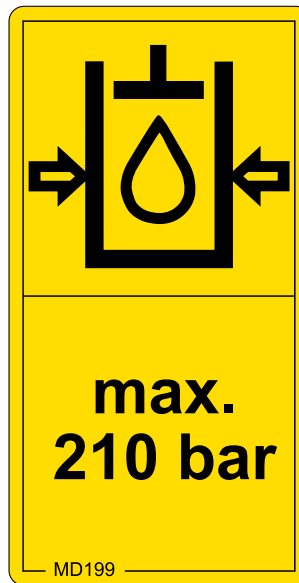


CMS-I-00000450

MD199

Fare for ulykker ved for høyt trykk på hydraulikksystemet

- Koble maskinen bare til på traktorer med et maksimalt traktorhydraulikktrykk på 210 bar.

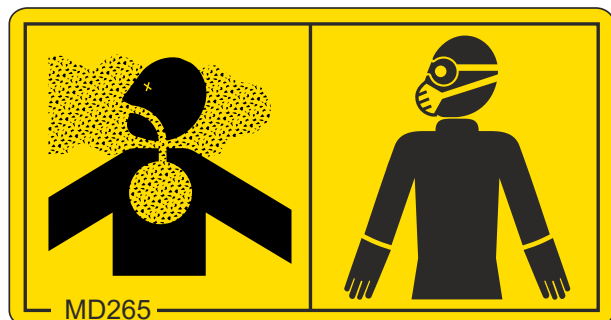


CMS-I-00000486

MD265

Fare for etseskader pga. beisemiddelstøv

- Ikke innånd det helsefarlige stoffet.
- Unngå kontakt med øyner og hud.
- Ta på deg verneklær som produsenten anbefaler før du arbeider med helsefarlige stoffer.
- Overhold produsentens sikkerhetsanvisninger for håndteringen av de helsefarlige stoffene.

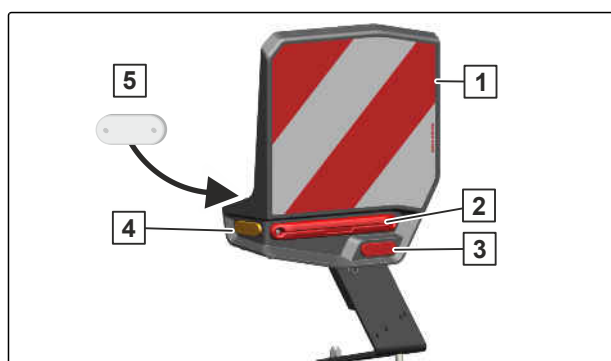


CMS-I-00003659

4.5 Hekkbelysning og identifikasjon

CMS-T-00009641-A.1

- 1 Varselskilt
- 2 Baklys, bremselys og blinklys
- 3 Røde reflekser
- 4 Gule reflekser
- 5 Hvit refleks



CMS-I-00006654



MERK

Belysning og identifikasjon for veikjøring kan variere avhengig av nasjonale forskrifter.

4.6 Typeskiltet på maskinen

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Maskinnummer
- 2 Kjøretøyidentifikasjonsnummer
- 3 Produkt
- 4 Tillatt teknisk maskinvekt
- 5 Modellår
- 6 Byggeår



CMS-I-00004294

4.7 Gjengepakning

CMS-T-00001776-E.1

I gjengepakningen er følgende inkludert:

- Dokumenter
- Hjelpemiddel



CMS-I-00002306

4.8 Jordbearbeidingsverktøy

CMS-T-00004074-G.1

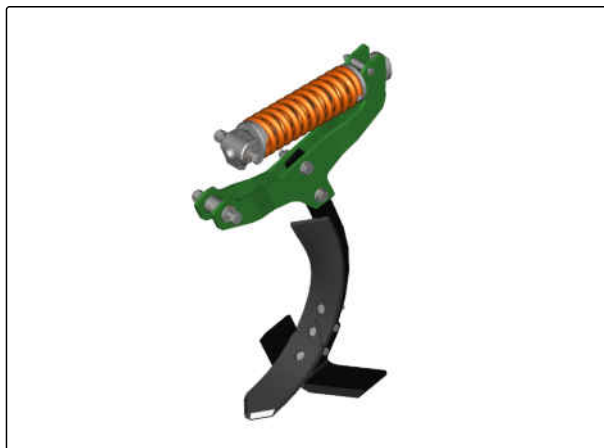
4.8.1 Tinder

CMS-T-00004096-A.1

4.8.1.1 Tinder med trykkfjær-overlastsikring

CMS-T-00004482-A.1

Trykkfjæren gjør at tindene kan unngå ved overbelastning.

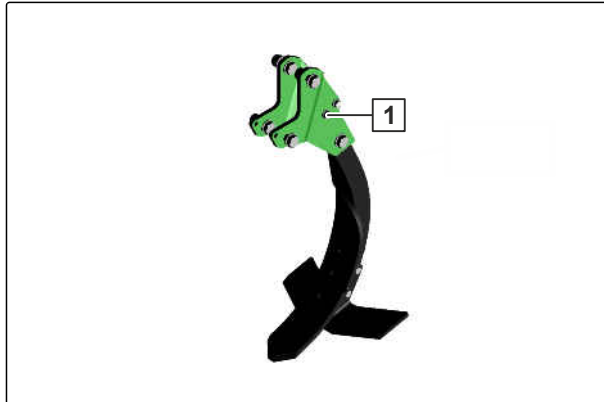


CMS-I-00003022

4.8.1.2 Tinder med brytebolt-overlastsikring

CMS-T-00004483-A.1

Ved overlast bryter brytebolten **1** av.



CMS-I-00003021

4.8.2 Labber

CMS-T-00008918-B.1

4.8.2.1 Arbeidsbilder til labbene

CMS-T-00008768-C.1

Labber	Arbeidsbilde
C-Mix-3-labb 40 mm C-Mix-3-HD-labb 40 mm	
C-Mix-3-labbspiss 80 mm C-Mix-3-HD-labbspiss 80 mm	
C-Mix-3-labbspiss 100 mm	
C-Mix-3-vinge	
C-Mix-3-gåsefot-labbspiss C-Mix-3-HD-gåsefot-labbspiss	

4.8.2.2 C-Mix-3-HD-labber

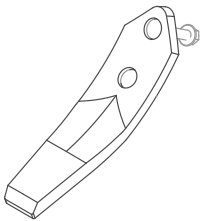
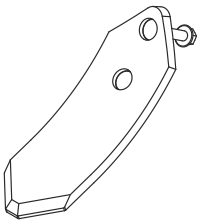
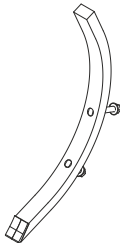
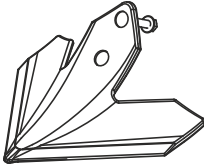
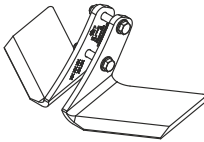
CMS-T-00008832-C.1

	C-Mix-3-HD-labbspiss 80 mm	C-Mix-3-HD-gåsefot-labbspiss	C-Mix-3-HD-labb 40 mm	C-Mix-3-HD-vinge
Illustrasjon				
Labber-bredde	8 cm	32 cm	40 mm	350 mm eller 430 mm
Arbeidsdybde	12-30 cm	3-10 cm	20-30 cm	-
Kan kombineres med:				

	C-Mix-3-HD-labbspiss 80 mm	C-Mix-3-HD-gåsefot-labbspiss	C-Mix-3-HD-labb 40 mm	C-Mix-3-HD-vinge
C-Mix-3-ledeplate 80 mm	X	X		X
C-Mix-3-ledeplate 100 mm		X		X

4.8.2.3 C-Mix-3-labber

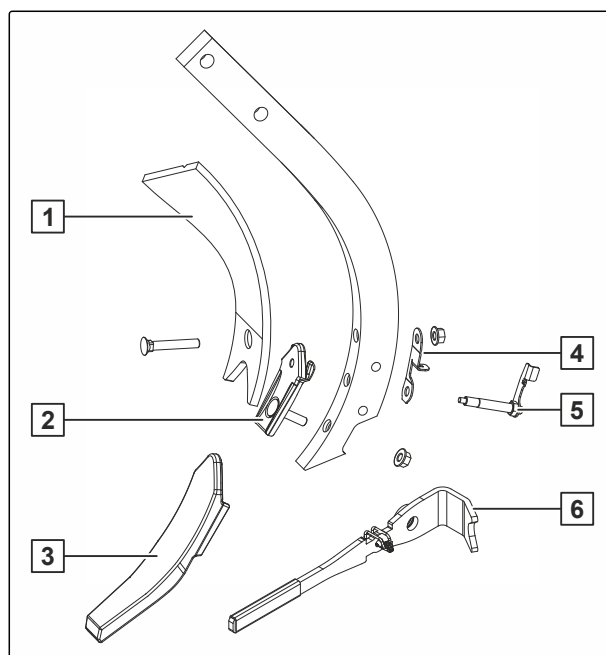
CMS-T-00008834-C.1

	C-Mix-3-labbspiss 80 mm	C-Mix-3-labbspiss 100 mm	C-Mix-3-labb 40 mm	C-Mix-3-gåsefot-labbspiss	C-Mix-3-vinge
					
Labbbredde	8 cm	10 cm	4 cm	320 mm	35 cm eller 43 cm
Arbeidsdybde	12-30 cm	10-20 cm	20-30 cm	3-10 cm	-
Kan kombineres med:					
C-Mix-3-ledeplate 80 mm	X	X		X	X
C-Mix-3-ledeplate 100 mm		X		X	X

4.8.2.4 C-Mix-3-Clip-labber

CMS-T-00004530-D.1

- 1** C-Mix-3-ledeplate
- 2** C-Mix-3-Clip-holder
- 3** C-Mix-3-Clip-labbspiss
- 4** Holdeplate
- 5** Labblås
- 6** C-Mix-3-Clip-monteringsjern



CMS-I-00003311

	C-Mix-3-Clip-labbspiss 80 mm	C-Mix-3-Clip-labbspiss 100 mm	C-Mix-3-Clip- gåsefotlabbspiss
Illustrasjon			
Labb-bredde	80 mm	100 mm	320 mm
Arbeidsbredde	12-30 cm	10-20 cm	3-10 cm
Kan kombineres med:			
C-Mix-3-ledeplate 80 mm	X	X	X
C-Mix-3-ledeplate 100 mm		X	X

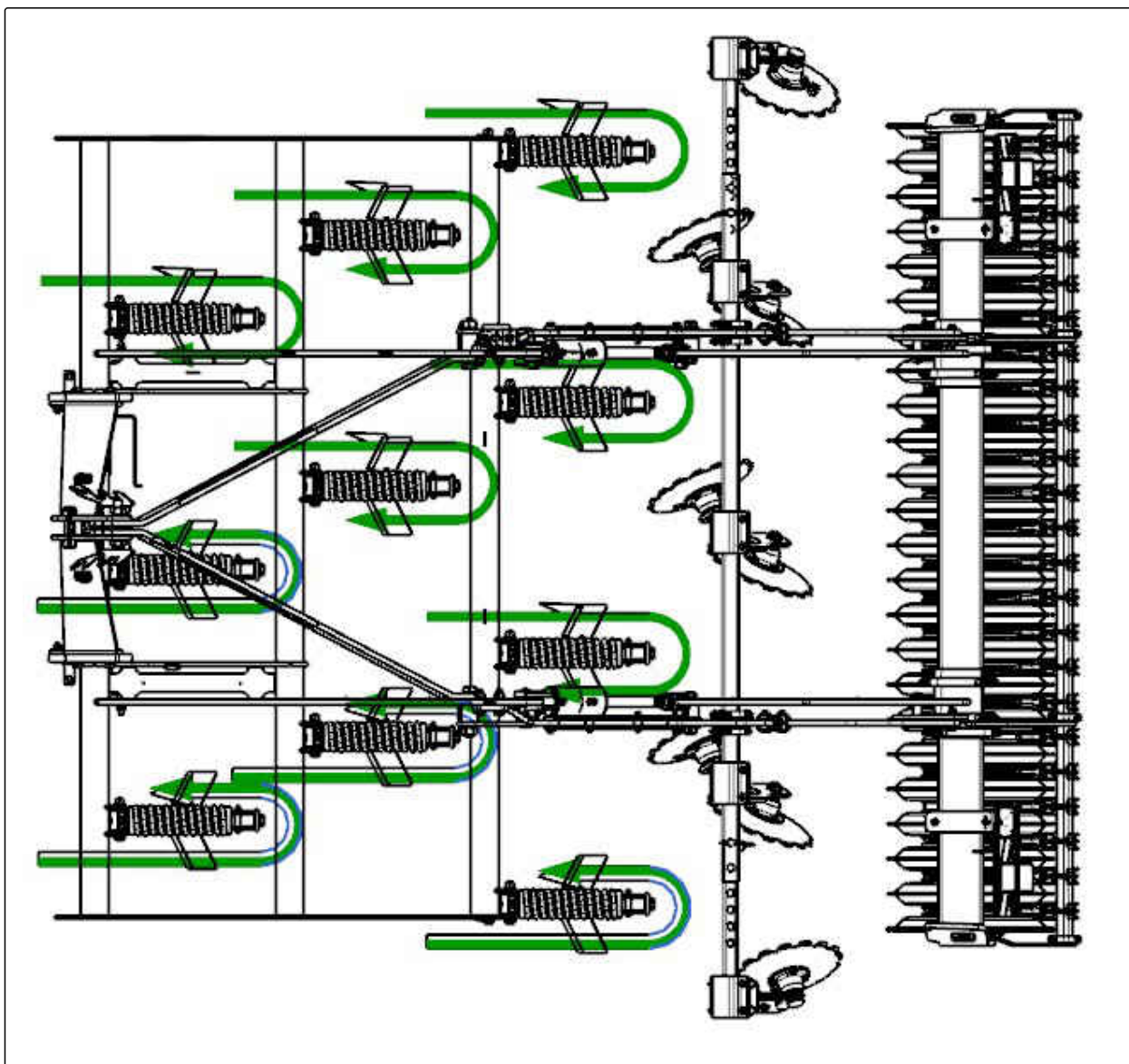
4.8.2.5 Ledepateanordning

CMS-T-00004199-A.1

4.8.2.5.1 Ledepateanordning Cenio 3000

CMS-T-00004200-A.1

Ledepateanordningen er variabel. Figuren viser den anbefalte ledepateanordningen fra fabrikken. Pilene viser kasteretningen som skapes av ledeplatene.

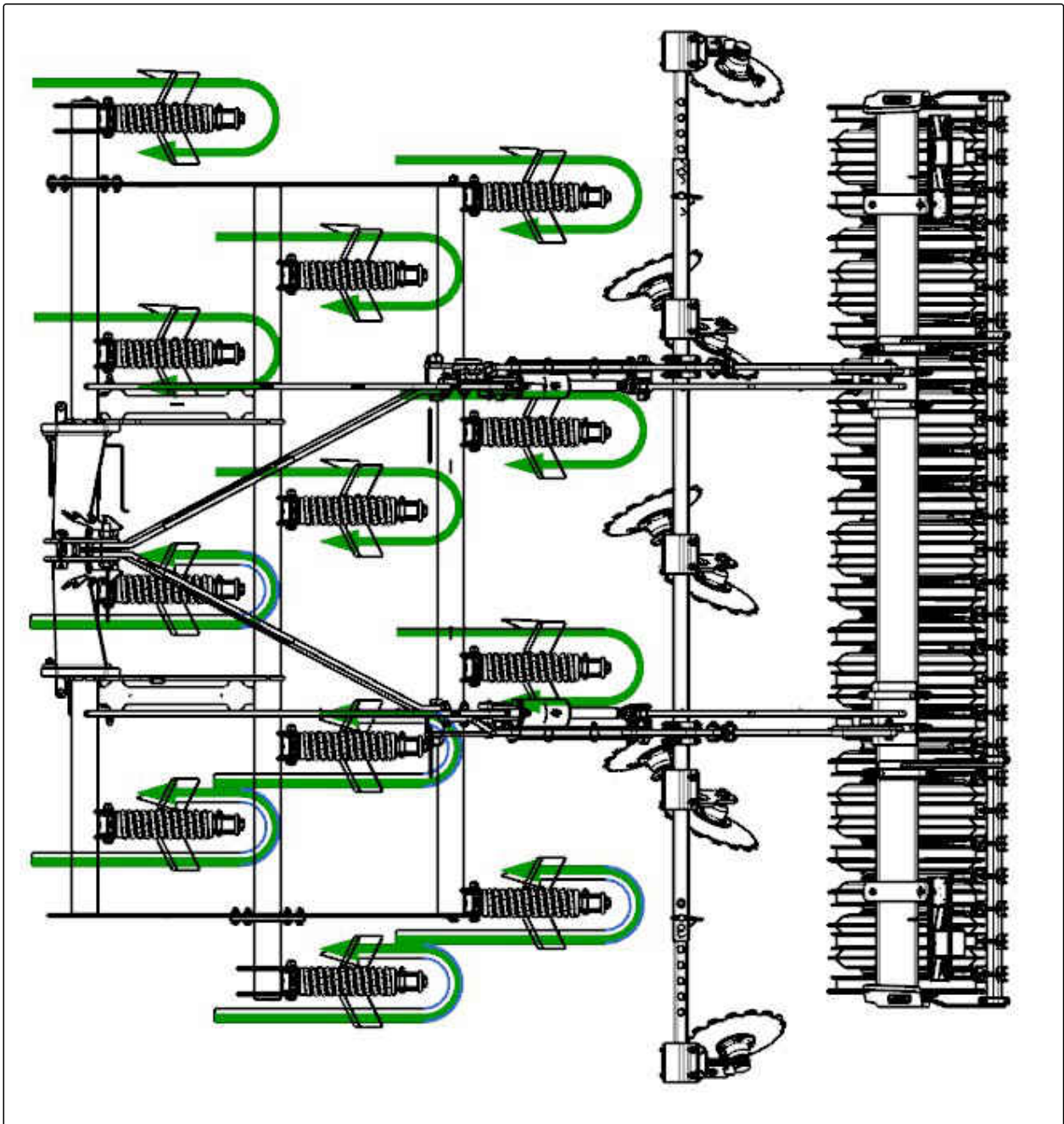


CMS-I-00003016

4.8.2.5.2 Ledeplateanordning Cenio 3500

CMS-T-00004201-A.1

Ledeplateanordningen er variabel. Figuren viser den anbefalte ledeplateanordningen fra fabrikken. Pilene viser kasteretningen som skapes av ledeplatene.

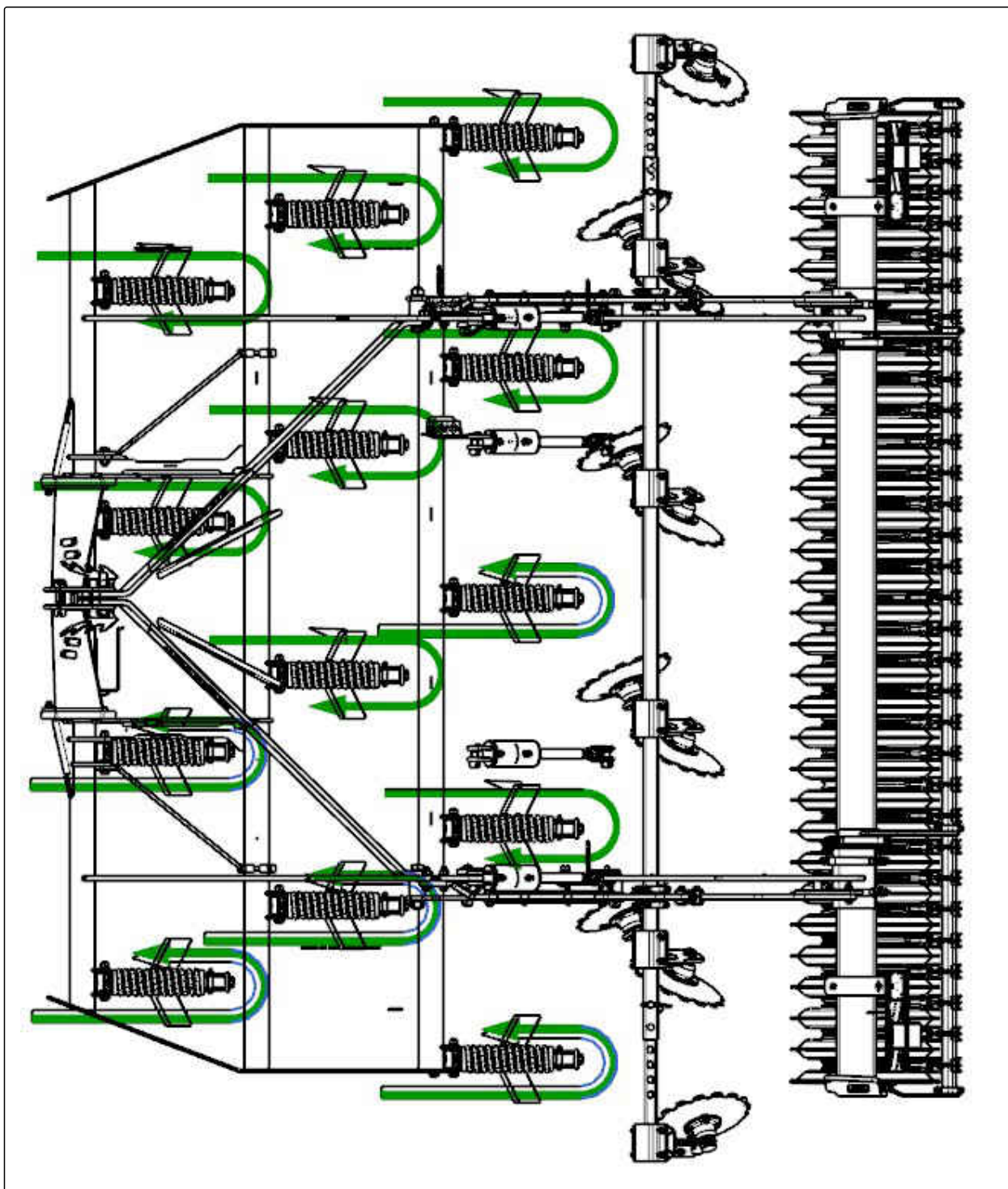


CMS-I-00003017

4.8.2.5.3 Ledeplateanordning Cenio 4000

CMS-T-00004202-A.1

Ledeplateanordningen er variabel. Figuren viser den anbefalte ledplateanordningen fra fabrikken. Pilene viser kasteretningen som skapes av ledeplatene.



CMS-I-00003018

4.9 Påbyggingsåmaskin GreenDrill

CMS-T-000196-D.1

GreenDrill monteres på maskinen. GreenDrill sør for fine såfrø og mellomavlinger under jordbearbeidingen.



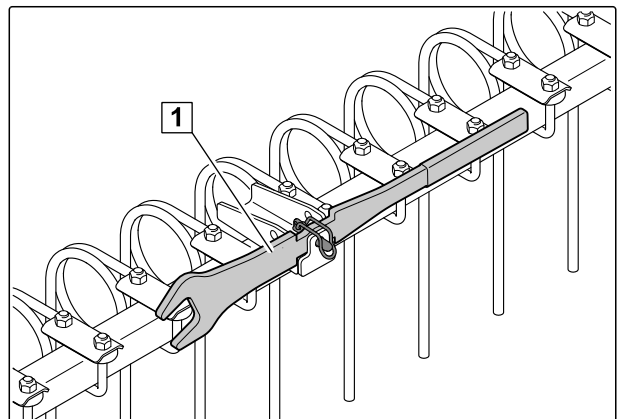
CMS-I-00000050

4.10 Justeringsspak for etterløpere

CMS-T-00012588-A.1

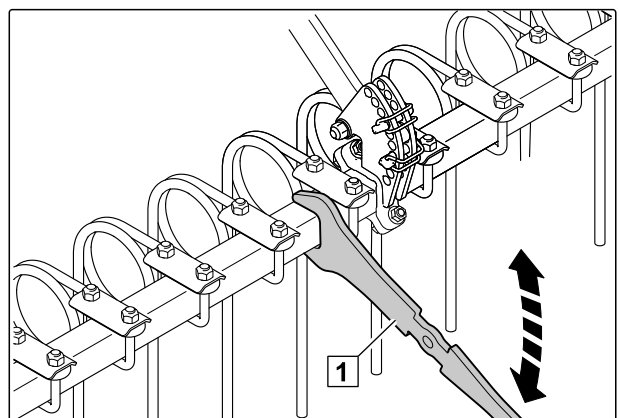
Med justeringsspaken kan hellingen til harvsystemene, dobbeltharven, fjærknivsystemet og fjærryddersystemet komfortabelt stilles inn.

- 1** Justeringsspak i parkeringsposisjon



CMS-I-00002241

- 1** Justeringsspak i innstillingsposisjon



CMS-I-00007912

Tekniske data

5

CMS-T-00004065-G.1

5.1 Dimensjoner

CMS-T-00004161-D.1

Type	Cenio 3000	Cenio 3500	Cenio 4000
Arbeidsbredde	3 m	3,5 m	4 m
Transportbredde	3 m	3,5 m	4 m
Transportbredde med gåsefotskjær	3,05 m	3,55 m	4,05 m
Transportbredde med vingskjær	3,08 m	3,58 m	4,08 m
Transporthøyde	1,5 m		
Rammehøyde	75 cm		
Transportlengde	3,6 m		
Transportlengde med tandemtrommel	4,25 m		
Tyngdepunktavstand (d)	1,9 m		

5.2 Jordbearbeidingsverktøy

CMS-T-00004162-E.1

Type	Cenio 3000	Cenio 3500	Cenio 4000
Linjeavstand	30 cm	30 cm	30,8 cm
Tindeavstand	90 cm	90 cm	92,4 cm
Antall tinder	10	12	13
Antall av tindebjelker	3		
Arbeidsdybde	5-30 cm		
Utstyr Cenio Super	Tinder med brytebolt-overlastsikring		
Utstyr Cenio Special	Tinder med trykkfjær-overlastsikring og en utløserkraft på 500 kg		

5.3 Tillatte monteringskategorier

CMS-T-00004066-A.1

3-punkt-monteringsramme	kategori 3 og kategori 3N
-------------------------	---------------------------

5.4 Optimal arbeidshastighet

CMS-T-00004068-C.1

8-15 km/h

5.5 Ytelsesegenskapene til traktoren

CMS-T-00004067-B.1

Motoreffekt		
Cenio 3000	Cenio 3500	Cenio 4000
75 kW / 105 hk	90 kW / 125 hk	105 kW / 140 hk

Elektrisk anlegg	
Batterispenning	12 V
Stikkontakt for belysning	7-polet

Hydraulikk	
Maksimal driftstrykk	210 bar
Traktorpumpeytelse	minst 15 l/min ved 150 bar
Hydraulikkolje til maskinen	HLP68 DIN51524 Hydraulikkoljen egner seg for kombinerte hydraulikkoljekretsløp i alle vanlige traktorfabrikater.
Styreenheter	avhengig av utstyret til maskinen

5.6 Opplysninger om støyutvikling

CMS-T-00002296-C.1

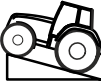
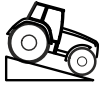
Avgitt lydtryknivå med hensyn til arbeidsplassen er på 70 dB(A), målt i driftstilstand med lukket kabin på øret til traktorføreren.

Det avgitte lydtryknivået avhenger hovedsakelig av hvilket kjøretøy som brukes.

5.7 Kjørbar skråning

CMS-T-00002297-E.1

På tvers av helning		
I kjøreretning til venstre	15 %	
I kjøreretning til høyre	15 %	

Oppoverbakke og nedoverbakke		
Oppoverbakke	15 %	
Nedoverbakke	15 %	

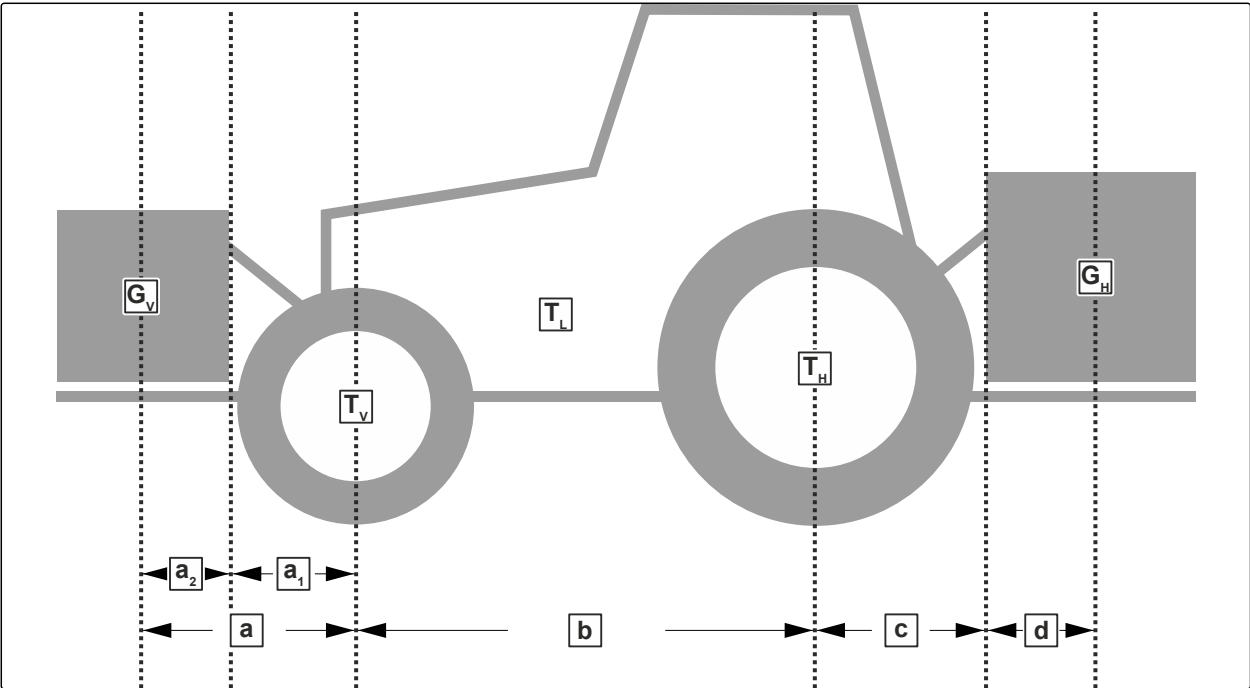
Klargjøre maskinen

6

CMS-T-00004069-M.1

6.1 Beregne nødvendige traktoregenskaper

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Betegnelse	Enhet	Beskrivelse	Beregnete verdier
T_L	kg	Traktortomvekt	
T_V	kg	Forakselasten til driftsklar traktor uten påbyggingsmaskin eller veker	
T_H	kg	Bakselasten til driftsklar traktor uten påbyggingsmaskin eller veker	
G_V	kg	Totalvekt til frontmontert maskin eller frontvekt	
G_H	kg	Tillatt totalvekt til bakmontert maskin eller bakvekt	
a	m	Avstand mellom tyngdepunkt frontmontert maskin eller frontvekt og midten av forakselen	
a_1	m	Avstand mellom midten av forakselen og midten av trekkstangtilkoblingen	

Betegnelsen	Enhet	Beskrivelse	Beregnete verdier
a_2	m	Tyngdepunktavstand: Avstand mellom tyngdepunkt frontmontert maskin eller frontvekt og midten av trekkstangtilkoblingen	
b	m	Hjulstand	
c	m	Avstand mellom midten av bakakselen og midten av trekkstangtilkoblingen	
d	m	Tyngdepunktavstand: Avstand mellom midten av trekkstangkoblingspunkt og tyngdepunkt til bakmontert maskin eller bakvekt.	

1. Beregne minimal frontballast.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000513

2. Beregn faktisk forakselast.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000516

3. Beregn den faktiske totalvekten til kombinasjonen av traktor og maskin.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{tat} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000515

4. Beregn faktisk bakaksellast.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Fastlegg dekkbæreevnen for to traktordekk i produsentangivelsene.
6. Noter de fastlagte verdiene i den følgende tabellen.



VIKTIG

Fare for ulykker ved maskinskader på grunn av for store laster

- Sørg for at de beregnede lastene er mindre enn eller lik de tillatte lastene.

	Faktisk verdi ifølge beregning			Tillatt verdi ifølge bruksanvisningene til traktoren			Dekkbæreevnen for to traktordekk	
Minimal frontballast		kg	≤		kg		-	-
Totalvekt		kg	≤		kg		-	-
Foraksellast		kg	≤		kg	≤		kg
Bakaksellast		kg	≤		kg	≤		kg

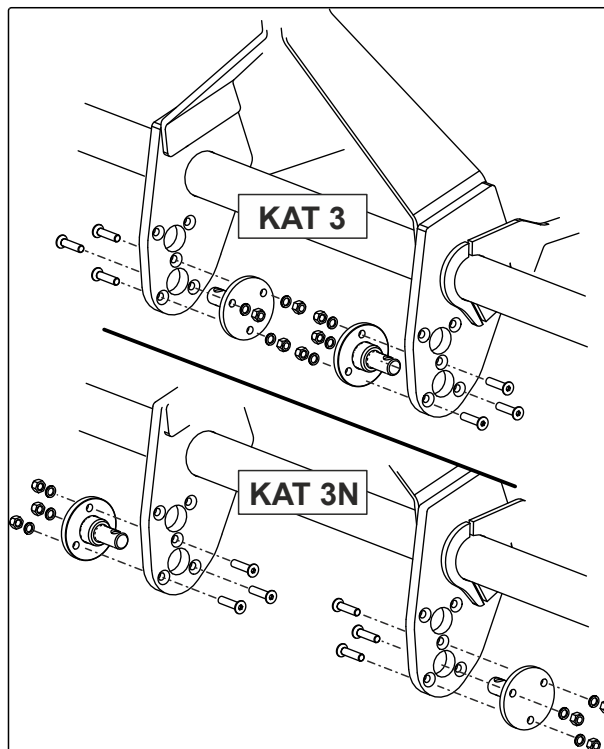
6.2 Koble til maskinen

CMS-T-00004539-J.1

6.2.1 Tilpass 3-punkt-monteringsrammen

CMS-T-00004213-B.1

1. Sett trekkstangboltene inn i festene.
2. Sett skruene inn i hullene.
3. Trekk til skruene med skiver og muttere.

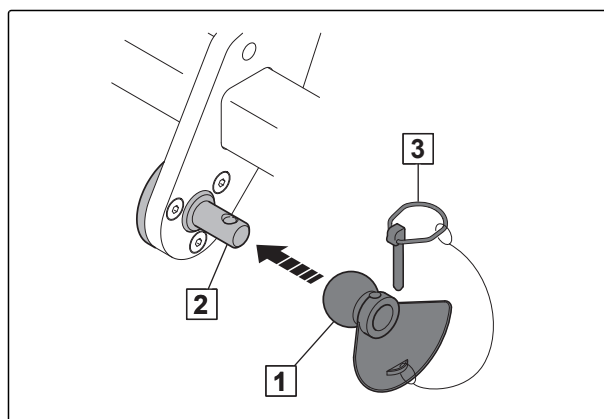


CMS-I-00003098

6.2.2 Montere kulefangprofiler for trekkstenger

CMS-T-00001398-A.1

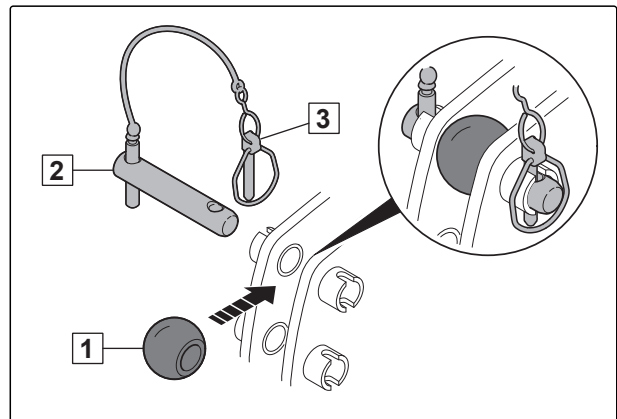
1. Sett kulefangprofiler **1** på trekkstangboltene **2**.
2. Sikre kulefangprofiler med låsesplinten **3**.



CMS-I-00001219

6.2.3 Montere kulehylse for toppstag

1. Monter kulehylse **1** med toppstagbolt **2**.
2. Sikre toppstaget **2** med låsesplint **3**.



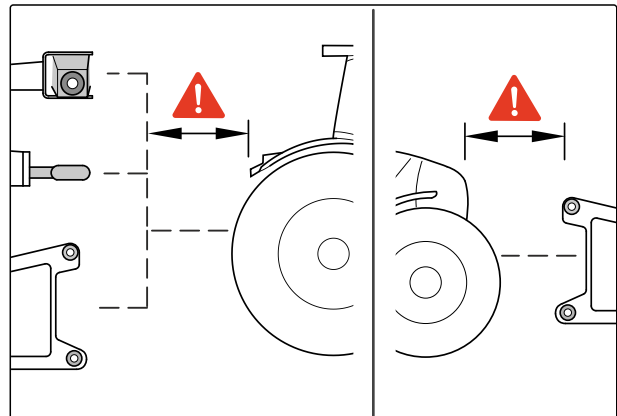
CMS-T-00002045-A.1

CMS-I-00001223

6.2.4 Kjør traktoren inntil maskinen

Det må være igjen tilstrekkelig plass mellom traktoren og maskinen, slik at tilførselsledningene kan kobles til uhindret.

- Kjør traktoren med tilstrekkelig avstand inntil maskinen.



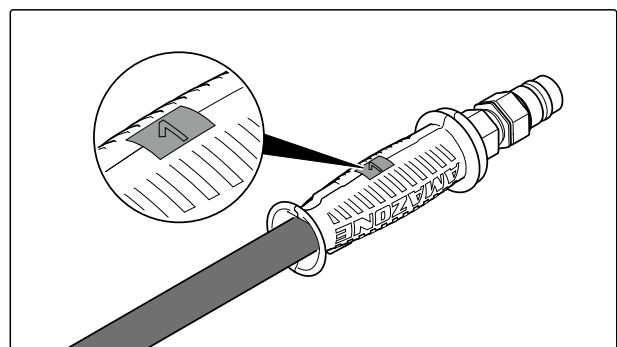
CMS-T-00005794-D.1

CMS-I-00004045

6.2.5 Koble til hydraulikkslangeledninger

Alle hydraulikkslanger er utstyrt med håndtak. Håndtakene har fargede markeringer med en kode eller bokstav. Markeringene er tilordnet de respektive hydraulikkfunksjonene til trykkledningen til en traktorstyreenhet. I tillegg til markeringene er det limt folier på maskinen, som tydeliggjør de tilsvarende hydraulikkfunksjonene.

Avhengig av hydraulikkfunksjonen brukes traktorstyreenheten i forskjellige driftsmoduser:



CMS-T-00006607-C.1

CMS-I-00000121

Driftsmodus	Funksjon	Symbol
Låsende	Permanent oljesirkulasjon	
Tastende	Oljesirkulasjon frem til aksjonen er fullført	
Flytende	Fri oljeflyt i traktorstyreenheten	

Merking		Funksjon			Traktorstyreenhet	
grønn			Arbeidsdybde	øke	dobbeltvirken de	
				redusere		
Blå			Kant-planeringsskå ler	forskyve	dobbeltvirken de	

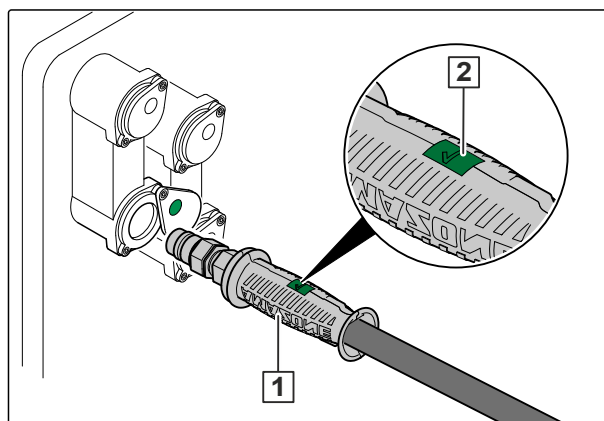
ADVARSEL

Fare for personskader eller dødsfall

Hvis hydraulikkslangeledninger er koblet til feil, kan hydraulikkfunksjoner være feilaktige.

- Vær oppmerksom på de fargede markeringene på hydraulikkpluggene ved tilkobling av hydraulikkslangeledningene.

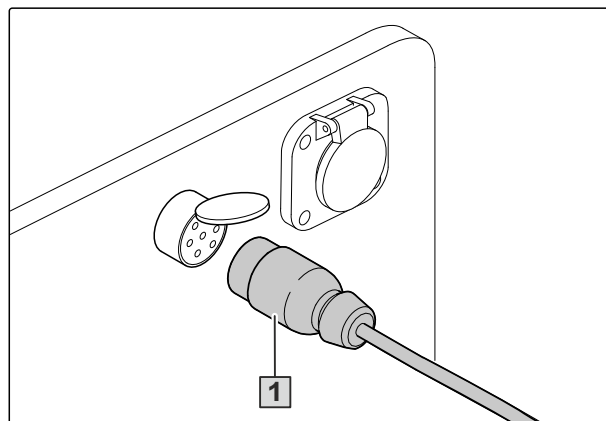
1. Gjør hydraulikken mellom traktor og maskin trykløs med traktorstyreenheten.
2. Rengjør hydraulikkpluggen.
3. Koble til hydraulikkslangeledningene tilsvarende merkingen på hydraulikkestikkontaktene til traktoren.
 - ➔ Hydraulikkpluggene går hørbart i lås.
4. Legg hydraulikkslangeledninger med tilstrekkelig bevegelsesfrihet og uten slitasjepunkter.



CMS-I-00001045

6.2.6 Koble til spenningsforsyning

1. Koble til plugg **1** for spenningsforsyning.
2. Legg spenningsforsyningskabler med tilstrekkelig bevegelsesfrihet og uten slitasjepunkter eller klempunkter.
3. Kontroller belysningen på maskinen for funksjon.

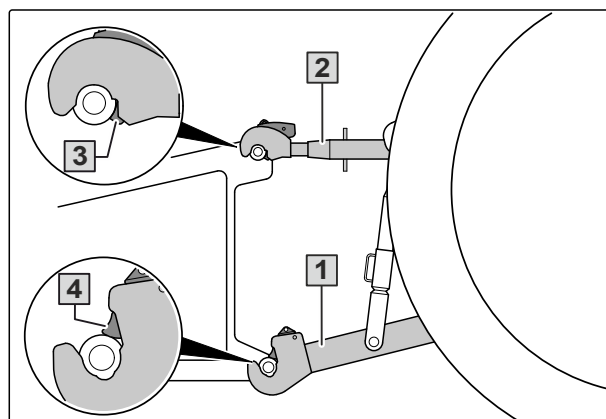


CMS-T-00001399-G.1

CMS-I-00001048

6.2.7 Koble til 3-punkt-monteringsramme

1. Still inn traktorens trekkstenger **1** på lik høyde.
2. Koble til trekkstengene **1** fra traktorsetet.
3. Koble til toppstaget **2**.
4. Kontroller om toppstag-fangkroken **3** og trekkstang-fangkrokene **4** er låst korrekt.



CMS-T-00001400-G.1

CMS-I-00001225

6.2.8 Rett inn maskinen vannrett

1. Kjør traktoren og maskinen på en vannrett flate.
2. Rett inn maskinen vannrett med toppstaget.

CMS-T-00004540-C.1

6.3 Klargjøre maskinen for bruk

CMS-T-00004070-K.1

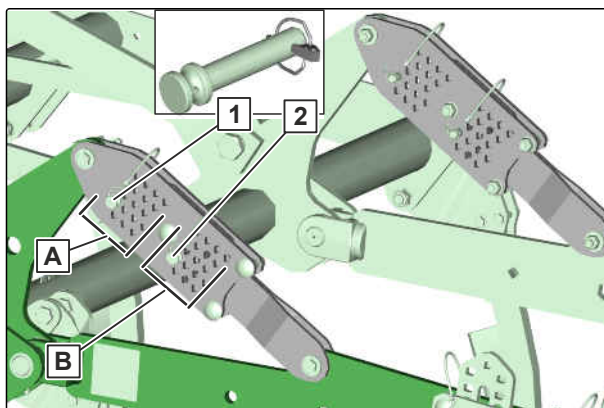
6.3.1 Stille inn arbeidsdybden til labbene

CMS-T-00004071-E.1

6.3.1.1 Stille inn arbeidsdybden til labbene manuelt

CMS-T-00004171-D.1

1. Senk maskinen på feltet.
 2. Trekk bolten **2** ut av hullgruppen **B** på begge sider.
 3. Løft maskinen litt.
- ➔ Trommelen forblir på bakken.
4. Sett boltene **1** om i ønsket hull til hullgruppen **A**.
 5. Sikre bolten med en låsesplint.
 6. Senk maskinen på feltet.
 7. *For at labbene skal nå den innstilte arbeidsdybden, kjør forover.*
 8. Sett bolten **2** inn i hullgrupper **B** på begge sider.
 9. Sikre bolten med en låsesplint.



CMS-I-00003088

6.3.1.2 Stille inn arbeidsdybden til labbene hydraulisk

CMS-T-00005119-C.1



MERK

Hvis det ikke kan stilles inn en jevn arbeidsdybde, må hydraulikksylindrene synkroniseres.

1. *For å synkronisere hydraulikksylindrene, kjør hydraulikksylindre fullstendig ut med traktorstyreenhet "grønn".*
 2. Betjen traktorstyreenheten "grønn" i 10 sekunder.
- ➔ Hydraulikksylindrene synkroniseres.

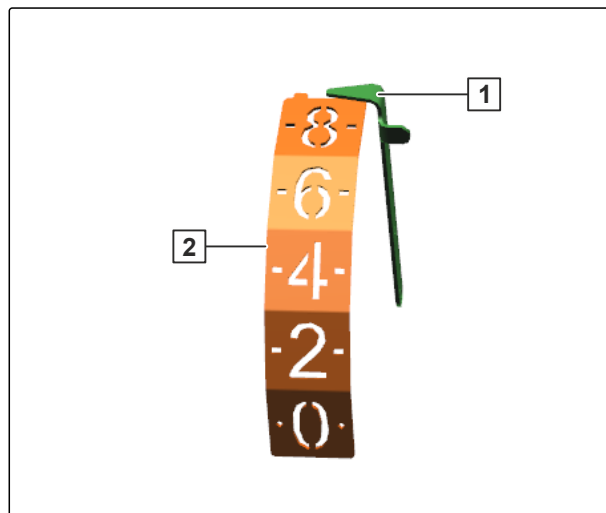
Pilen **1** på skalaen **2** viser den innstilte arbeidsdybden.



MERK

Skalaverdien er kun til orientering. Skalaverdien tilsvarer ikke arbeidsdybden i centimeter.

3. Still inn arbeidsdybden hydraulisk via traktorstyreenheten "grønn".



CMS-I-00002447

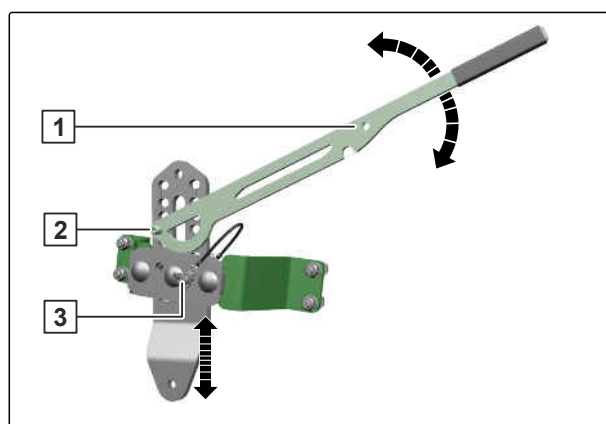
6.3.2 Stille inn arbeidsdybden til planeringen

CMS-T-00004166-E.1

6.3.2.1 Stille inn arbeidsdybden til planeringen manuelt

CMS-T-00004167-D.1

1. Løft maskinen litt.
2. Ta justeringsspaken **1** ut av parkeringsposisjon.
3. Posisjoner justeringsspaken med bolt **2** i hullgruppen.
4. Løft planeringen litt opp med justeringsspaken og trekk bolt **3** ut fra hullgruppen.
5. *For å endre arbeidsdybden,* sving justeringsspaken opp eller ned.
6. Sett bolt **3** i hullgruppen.
7. Ta ut justeringsspaken.
8. Gjenta prosedyren på den andre siden.
9. *Hvis ønsket arbeidsdybde ikke er nådd ennå,* Gjenta prosedyren.
10. Fest justeringsspaken i parkeringsposisjon.



CMS-I-00003060

6.3.2.2 Tilpasse automatisk arbeidsdybdeinnstilling av planeringen

CMS-T-00004168-D.1

Arbeidsdybden til planeringen justerer seg automatisk når arbeidsdybden til labbene innstilles.

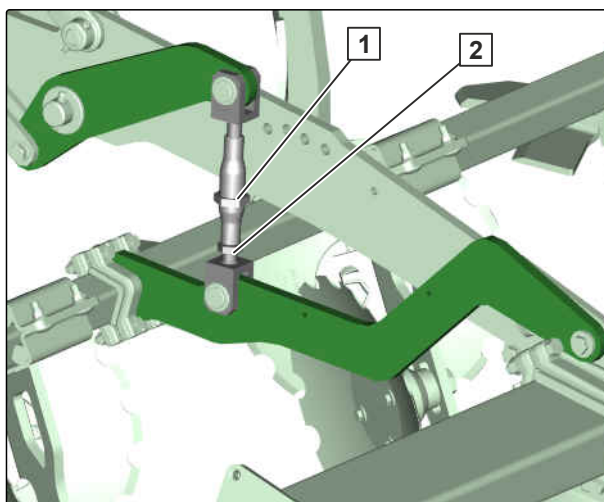
Via 2 gjengespindler kan arbeidsdybden til planeringen stilles inn relativt til labbenes arbeidsdybde.

Standardverdier for gjengespindelens lengde:

- Utjevning med dobbeltskiver: 315 mm
- Utjevning med fjærstål-tilstryker: 350 mm

Arbeidsdybden til planeringen	Gjengespindel
øke	forlenge
redusere	forkorte

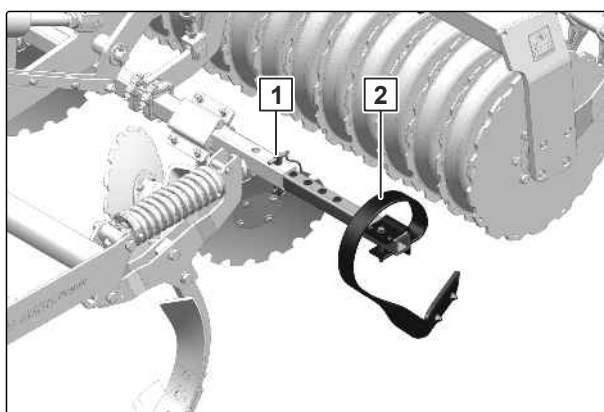
1. Løft maskinen litt.
2. Løsne kontramutteren **2**.
3. Still inn lengden til gjengespindelen på sekskanten **1** med skrunøkkel.
4. Trekk til kontramutter.
5. Still den 2. gjengespindelen på samme lengde.



CMS-I-00003061

6.3.3 Klargjøre fjærstål-tilstryker for bruk

1. Trekk ut boltene **1**.
2. Skyv kantelementet **2** til ønsket stilling.
3. Sikre kantelementet med bolt.
4. Sikre bolten med en låsesplint.



CMS-I-00003066

6.3.4 Klargjøre kant-planeringsskåler for bruk

CMS-T-00006609-E.1

6.3.4.1 Stille inn kantplaneringsskåler

CMS-T-00004545-D.1

For at det ikke skal danne seg en jordvoll under arbeidet, innstilles arbeidsdybden og angrepsvinkelen til kantplaneringsskålene.

1. Løft maskinen.

2. Løsne skruene **1**.

Lagertappen og navet til kantplaneringsskålen **3** tjener som håndtak.

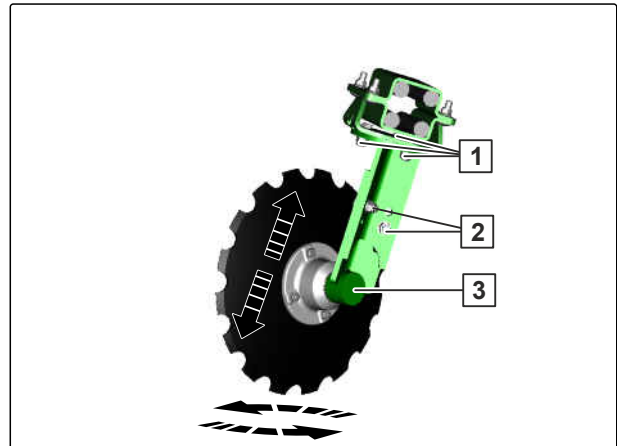
3. Drei kantplaneringsskålen i ønsket posisjon.

4. Trekk til skruene **1**.

5. Løsne skruene **2**.

6. Forskyv kantplaneringsskålen oppover eller nedover.

7. Trekk til skruene **2**.

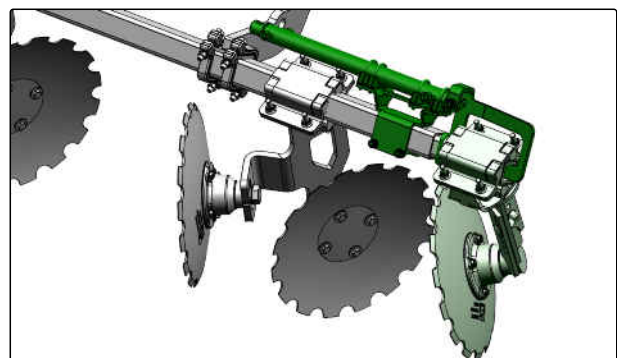


CMS-I-00003276

6.3.4.2 Forskyve kantplaneringsskåler hydraulisk

CMS-T-00006959-C.1

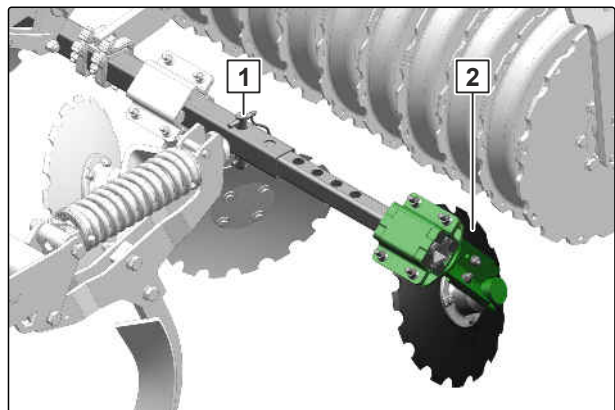
- Forskyv kantplaneringsskåler med traktorstyreenhet "blå".



CMS-I-00007923

6.3.4.3 Forskyve kantplaneringsskåler manuelt

1. Trekk ut boltene **1**.
2. Skyv kantplaneringsskålen **2** til ønsket stilling.
3. Sikre kantplaneringsskålen med bolt.
4. Sikre bolten med en låsesplint.



CMS-T-00006610-C.1

CMS-I-00004690

6.3.5 Tilpasse avstrykere på trommelen

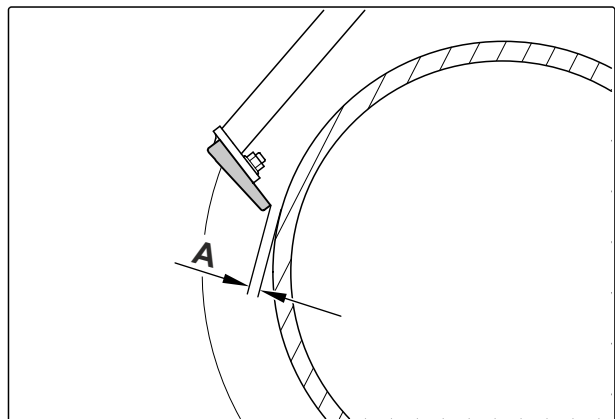
Avstrykere på trommelen er innstilt fra fabrikken.
Avstrykerne kan tilpasses til arbeidsbetingelsene.

CMS-T-00000076-F.1

i MERK

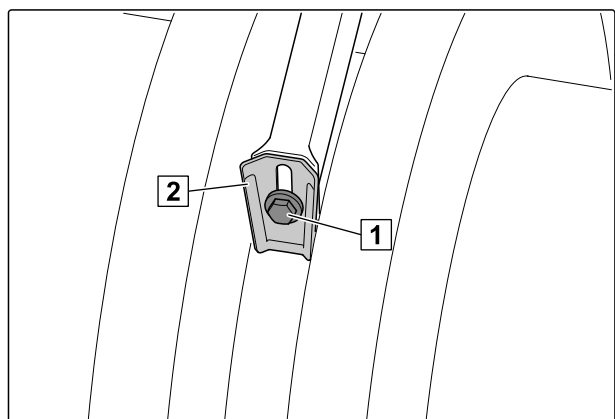
Tillatte avstander **A** mellom trommelement og avstrykere:

- Kilingtrommel: 12 mm $\pm$ 2 mm
- Kilingtrommel med Matrix-dekkprofil: 13 mm $\pm$ 2 mm
- Tannpakkertrommel: minst 1 mm



CMS-I-00002071

1. Løsne skruen **1** på avstrykeren **2**.
2. Forskyv avstrykere i langhullet.
3. Trekk til skruen **1**.
4. Kontroller avstander mens maskinen er senket.



CMS-I-00000521

6.3.6 Stille inn etterløper

CMS-T-00012141-A.1

6.3.6.1 Stille inn harvsystem 12-125 HI

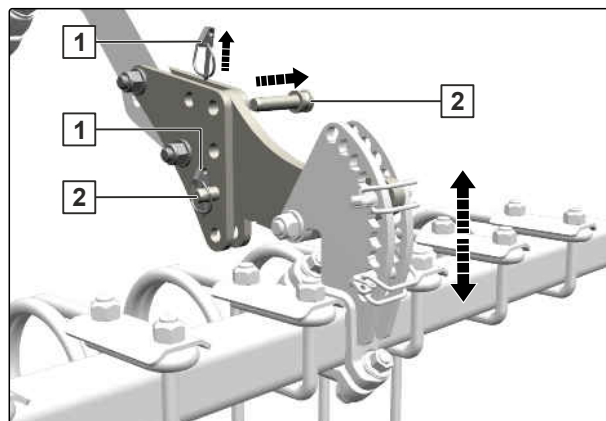
CMS-T-00012142-A.1

6.3.6.1.1 Still inn høyden til harvsystemet 12-125 HI

CMS-T-00012144-A.1

Med de to boltene på justeringsenhetene kan det opprettes fire høydeinnstillinger.

1. Sikre harven med egnet løfteutstyr og festemidler mot å senkes ned.
2. Trekk ut låsesplinten **1** til begge boltene **2**.
3. Trekk ut begge boltene.
4. Fjern boltene på den andre justeringsenheten på samme måten.
5. Løft eller senk harven til ønsket høyde.
6. Sikre innstillingen med boltene.
7. Sikre boltene med låsesplintene.



CMS-I-00007854

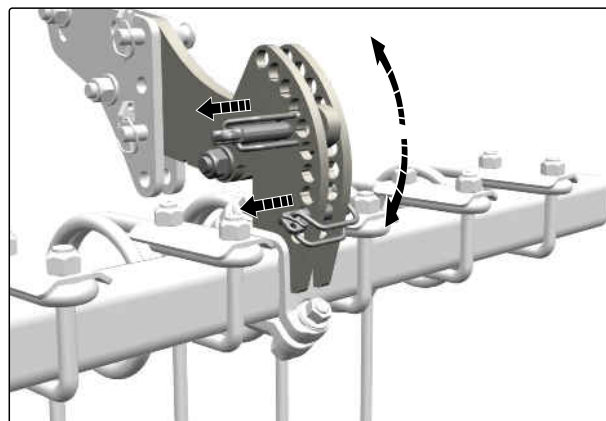
6.3.6.1.2 Still inn hellingen til harvsystemet 12-125 HI

CMS-T-00012143-A.1

1. Trekk ut begge låsesplintene på begge justeringsenhetene.

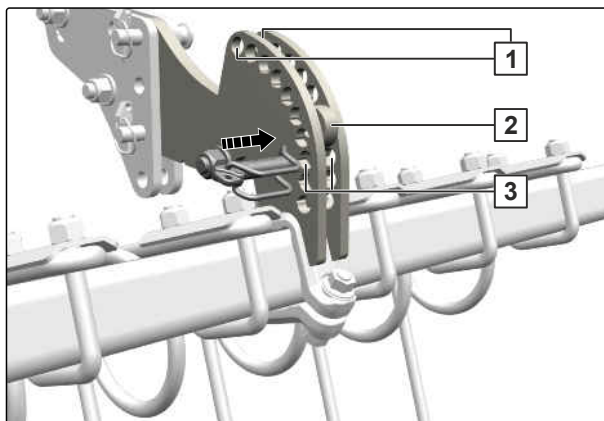
Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

2. Drei harven til ønsket stilling.



CMS-I-00007852

3. Sett inn en låsesplint respektivt gjennom hullene **3** direkte nedenfor holderen **2**.
4. Parker den andre låsesplinten respektivt i de øverste hullene **1**.



CMS-I-00007853

6.3.6.2 Stille inn harvsystem 12-125 HI KWM/DW

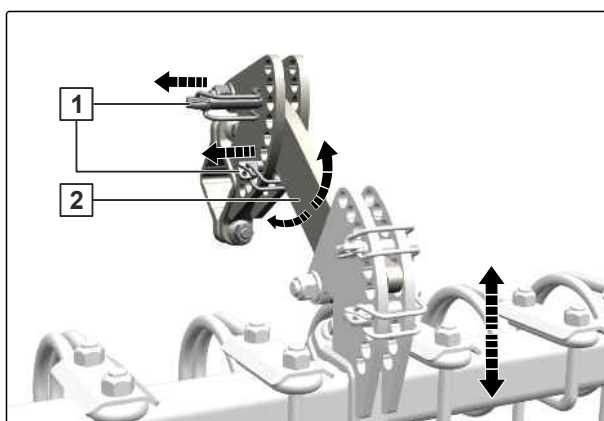
CMS-T-00012148-A.1

6.3.6.2.1 Still inn høyden til harvsystemet 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012150-A.1

Med de to låsesplintene på justeringsenhetene kan det opprettes seks høydeinnstillinger.

1. Trekk ut begge låsesplintene **1** på begge justeringsenhetene.
2. Løft eller senk harven til ønsket høyde.
3. Sett inn låsesplinter respektivt gjennom hullene direkte ovenfor og nedenfor holderen **2**.



CMS-I-00007870

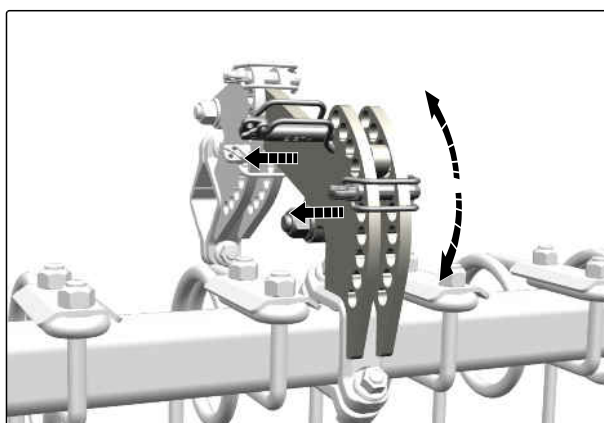
6.3.6.2.2 Still inn hellingen til harvsystemet 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012149-A.1

1. Trekk ut begge låsesplintene på begge justeringsenhetene.

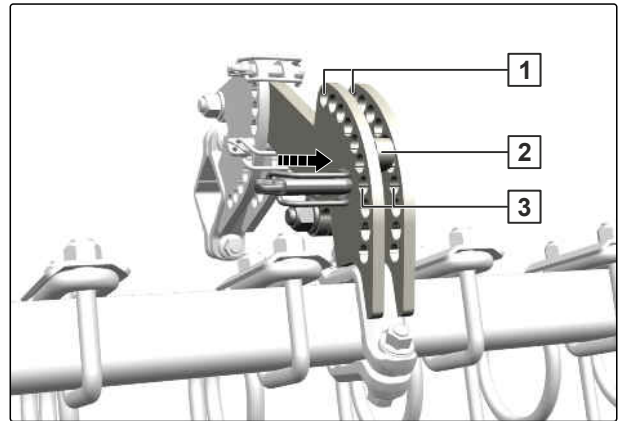
Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

2. Drei harven til ønsket stilling.



CMS-I-00007866

3. Sett inn en låsesplint respektivt gjennom hullene **3** direkte nedenfor holderen **2**.
4. Parker den andre låsesplinten respektivt i de øverste hullene **1**.



CMS-I-00007869

6.3.6.3 Stille inn harvsystem 12-250 HI

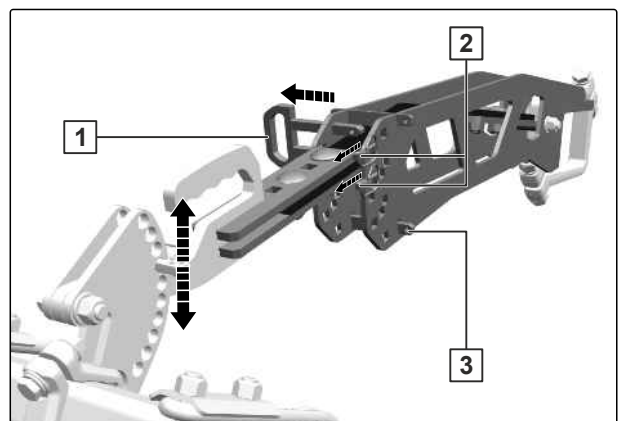
CMS-T-00012163-A.1

6.3.6.3.1 Still inn høyden til harvsystemet 12-250 HI

CMS-T-00012166-A.1

Med dobbeltbolten på justeringsenhetene kan det opprettes fem høydeinnstillinger.

1. Trekk ut begge låsesplintene **2** fra dobbeltbolten **1** på begge justeringsenhetene og sett dem i parkeringsposisjonen **3**.
2. Trekk ut dobbeltbolten.
3. Løft eller senk harven til ønsket høyde.
4. Sikre innstillingen med dobbeltboltene.
5. Trekk ut låsesplintene fra parkeringsposisjone og sikre dobbeltbolten med låsesplintene.



CMS-I-00007880

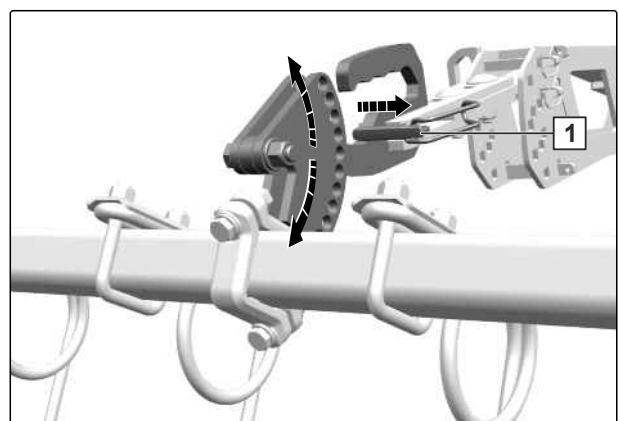
6.3.6.3.2 Still inn hellingen til harvsystemet 12-250 HI

CMS-T-00012164-A.1

1. Trekk ut låsesplintene **1** på begge justeringsenhetene.

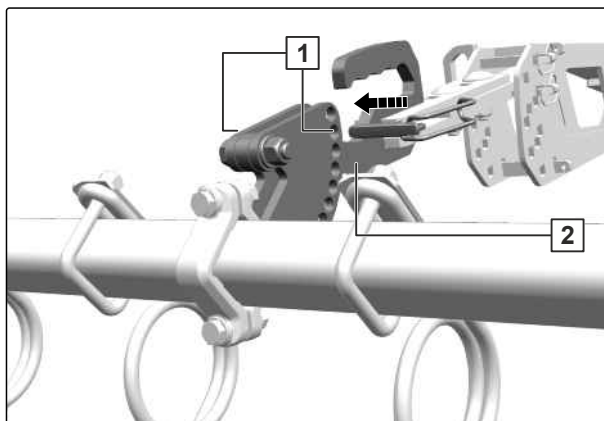
Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

2. Drei harven til ønsket stilling.



CMS-I-00007871

3. Sett inn låsesplinter respektivt gjennom hullene **1** direkte ovenfor holderen **2**.



CMS-I-00007874

6.3.6.4 Stille inn dobbeltharv CXS

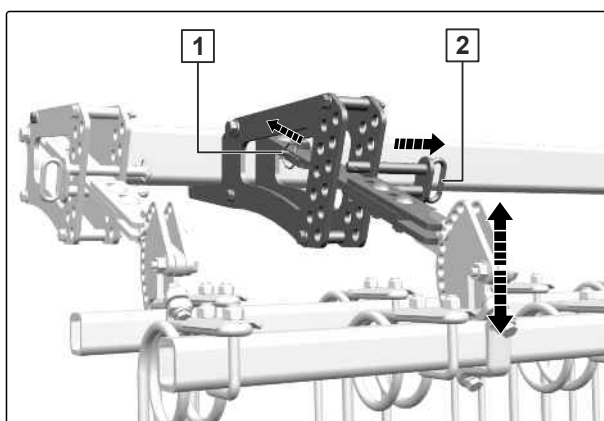
CMS-T-00012167-A.1

6.3.6.4.1 Stille inn høyden til dobbeltharv CXS

CMS-T-00012169-A.1

Med dobbeltbolten på justeringsenhetene kan det opprettes ni høydeinnstillinger.

1. Trekk ut låsesplinten **1** fra dobbeltbolten **2** på begge justeringsenhetene til en dobbeltharvbjelke.
2. Trekk ut dobbeltbolten.
3. Løft eller senk harvbjelken til ønsket høyde.
4. Sikre innstillingen med dobbeltboltene.
5. Sikre dobbeltboltene med låsesplintene.
6. Still inn høyden til den andre dobbeltharvbjelken på samme måten.



CMS-I-00007887

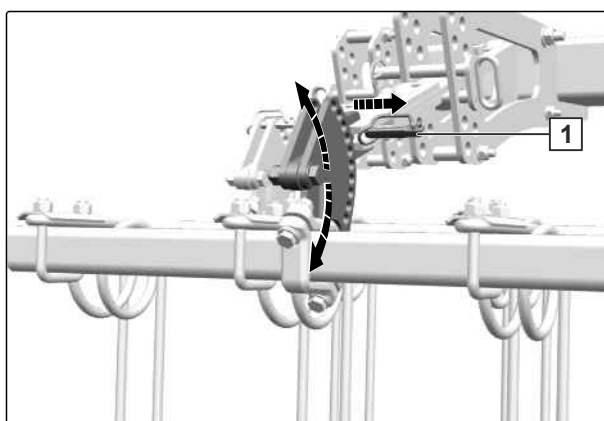
6.3.6.4.2 Stille inn hellingen til dobbeltharv CXS

CMS-T-00012168-A.1

1. Trekk ut låsesplintene **1** på begge justeringsenhetene til en harvbjelke.

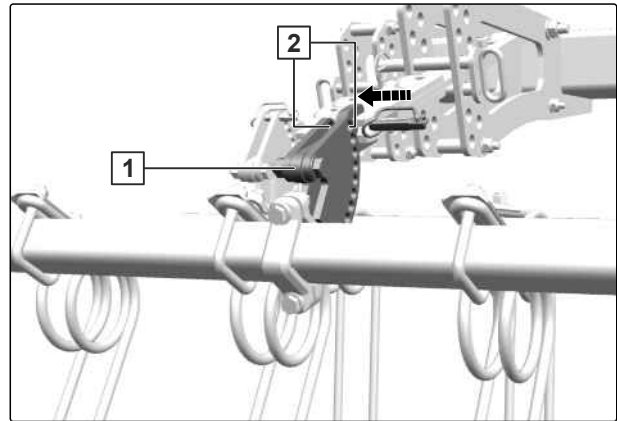
Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

2. Drei harvbjelken til ønsket stilling.



CMS-I-00007882

3. Sett inn låsesplinter respektivt gjennom hullene **2** direkte ovenfor holderen **1**.
4. Still inn hellingen til den andre dobbeltharvbjelken på samme måten.



CMS-I-00007884

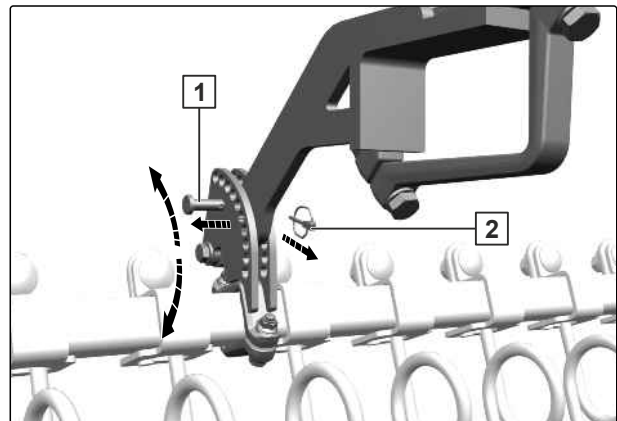
6.3.6.5 Stille inn fjærknivsystem 142 eller fjærryddersystem 167

CMS-T-00012170-A.1

1. Trekk ut låsesplinten **2** fra bolten **1** på begge justeringsenhetene til en fjærknivbjelke eller en fjærrydderbjelke.
2. Trekk ut bolten.

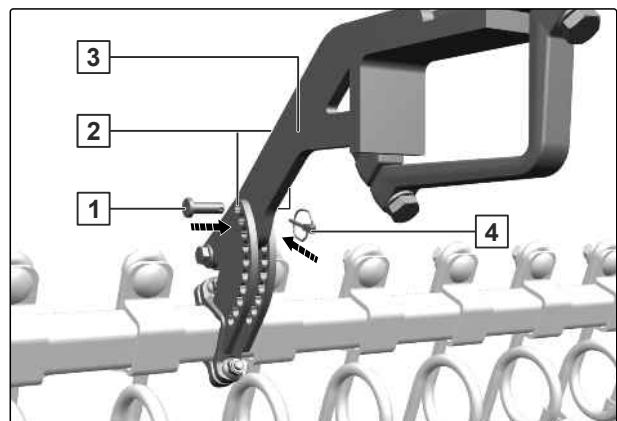
Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

3. Drei fjærknivbjelken eller fjærrydderbjelken til ønsket posisjon.



CMS-I-00007888

4. Sett inn bolter **1** respektivt gjennom hullene **2** og ett av hullene i holderen **3**.
5. Sikre boltene med låsesplintene **4**.



CMS-I-00007889

6.3.6.6 Stille inn avstrykere på ryddesystem WW 142 HI

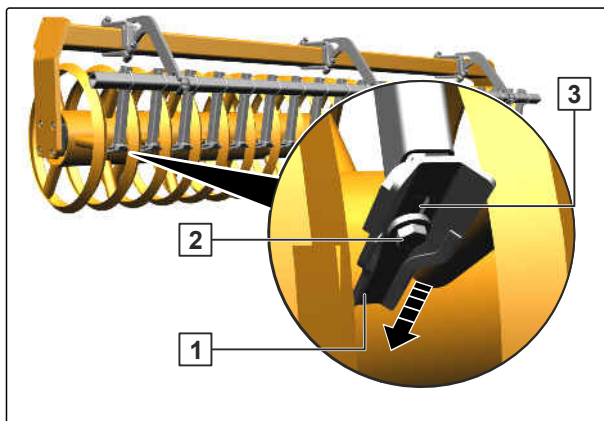
CMS-T-00012171-A.1

Ved slitasje kan avstrykerne på ryddesystem WW 142 HI flyttes nærmere mot vinkelprofiltrommelen.

6 | Klargjøre maskinen

Klargjøre maskinen for bruk

1. Løsne skruen **2** på avstrykeren **1**.
2. Forskyv avstrykere i langhullet **3** nærmere mot trommelen.
3. Trekk til skruen.

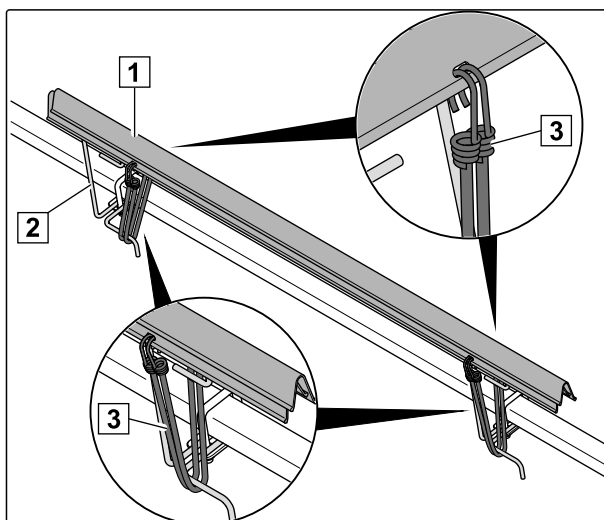


CMS-I-00007890

6.3.7 Fjerne trafikksikkerhetslister

1. Fjern trafikksikkerhetslistene fra harvsystemet.
2. Legg trafikksikkerhetslistene **1** snudd 180°, over hverandre på holderne **2**.
3. Sikre trafikksikkerhetslist med spenner **3**.

CMS-T-00000091-D.1



CMS-I-00000518

6.3.8 Innrette driftstimeteller

CMS-T-00009558-A.1

For inntasting av startkommandoen "222" gjennomfør trinnene innen 3 sekunder.

I motsatt fall, vent minst 5 sekunder og gjenta inntastingen.

1. Hold den medleverte magneten så lenge over aktiveringsflaten, til et display vises.

➔ Som første siffer vises "2".

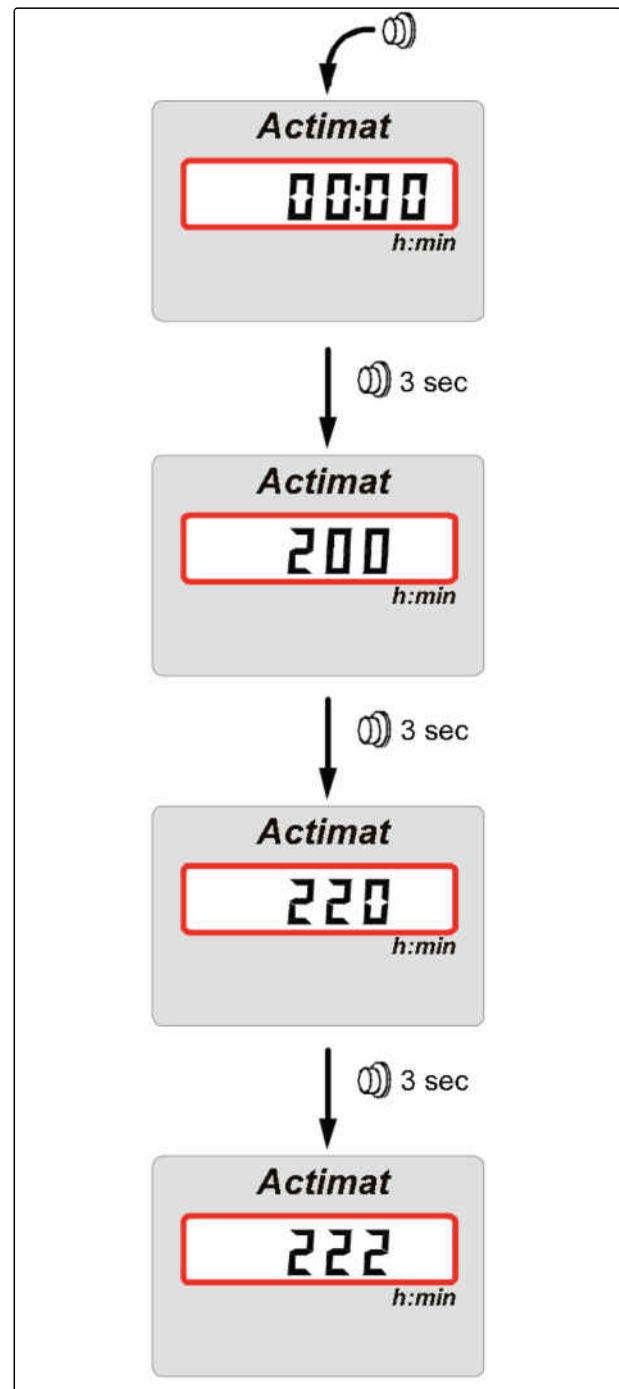
2. Fjern magneten kortvarig og stopp igjen.

➔ Som andre siffer vises "2".

3. Fjern magneten kortvarig og stopp igjen.

➔ Som tredje siffer vises "2".

➔ Visningen skifter til tidstellemodus. Enheten er driftsklar.



CMS-I-00006538

6.4 Klargjøre maskinen for veikjøring

CMS-T-00004072-F.1

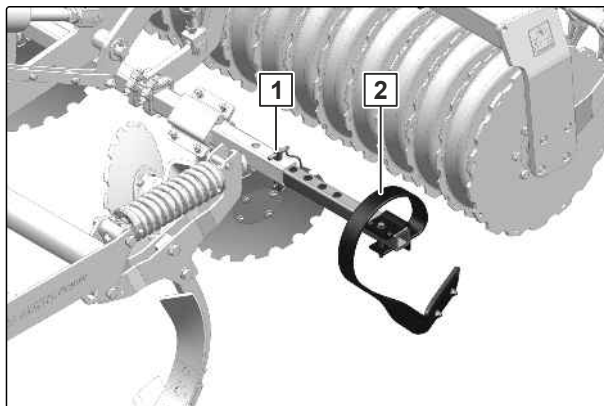
6.4.1 Klargjøre kantelementer for veikjøring

CMS-T-00012311-A.1

6.4.1.1 Skyve kantelementer manuelt inn i parkeringsposisjon

CMS-T-00004178-E.1

1. Trekk ut boltene **1**.
2. Skyv inn kantelementet **2**.
3. Sikre kantelementet med bolt i det ytterste hullet.
4. Sikre bolten med en låsesplint.

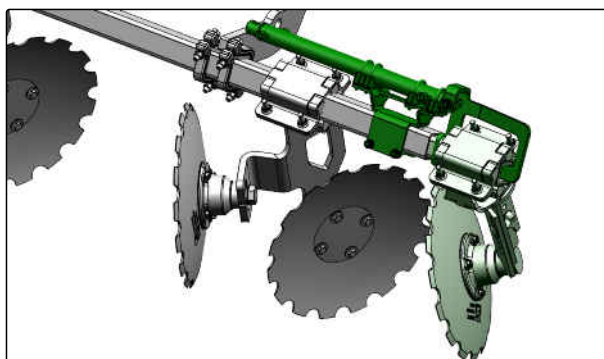


CMS-I-00003066

6.4.1.2 Skyve kantelementer hydraulisk inn i parkeringsposisjon

CMS-T-00012312-A.1

- Skyv kantelementer komplett inn med traktorstyreenhet "blå".



CMS-I-00007923

6.4.2 Sette harv i transportstilling

CMS-T-00012320-A.1

6.4.2.1 Sette harvsystem 12-125 HI i transportstilling

CMS-T-00012324-A.1

På foldbare maskiner må harvtindene og trafikksikkerhetslistene ikke overskride transportbredden på 3 m når maskinen er sammenfoldet.

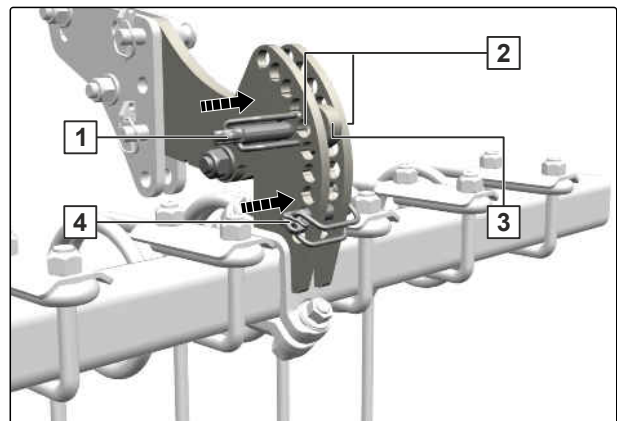
1. Trekk ut begge låsesplintene på begge justeringsenhetene.

Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

2. *Hvis harvtindene overskrider transportbredden når maskinen er sammenfoldet:*
Drei harvbjelken til en flatere helling.

3. Sett inn respektivt en låsesplint **1** gjennom hullene **2** og hullet i holderen **3**.

4. Parker den andre låsesplinten **4** respektivt nedenfor holderen.



CMS-I-00007934

6.4.2.2 Sette harvsystem 12-125 HI KWM/DW i transportstilling

CMS-T-00012322-A.1

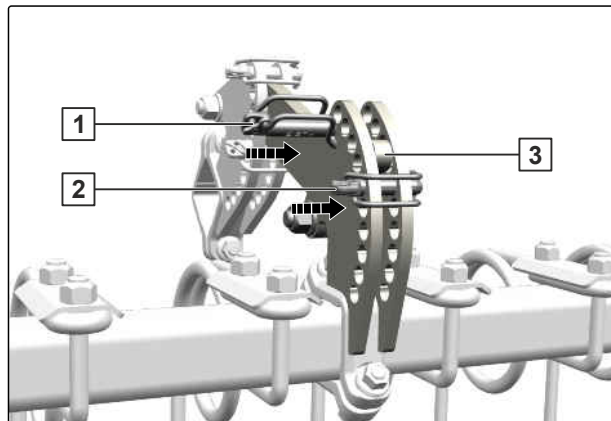
På foldbare maskiner må harvtindene og trafikkisikkerhetslistene ikke overskride transportbredden på 3 m når maskinen er sammenfoldet.

1. Trekk ut begge låsesplintene på begge justeringsenhetene.

Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

2. *Hvis harvtindene overskrider transportbredden når maskinen er sammenfoldet:*
Drei harvbjelken til en flatere helling.

3. Sett inn låsesplinter **1** og **2** respektivt gjennom hullene direkte ovenfor og nedenfor holderen **3**.



CMS-I-00007936

6.4.2.3 Sette harvsystem 12-250 HI i transportstilling

CMS-T-00012326-A.1

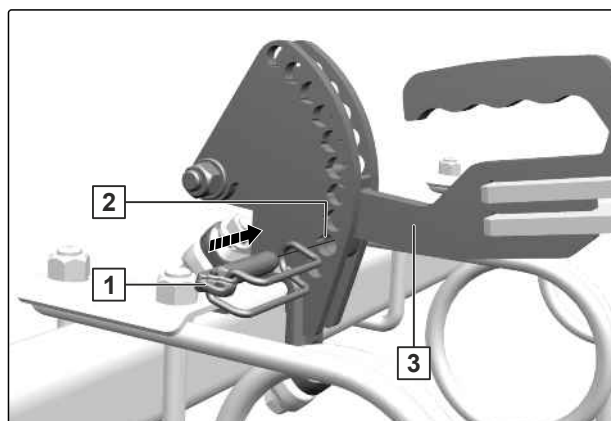
På foldbare maskiner må harvtindene og trafikksikkerhetslistene ikke overskride transportbredden på 3 m når maskinen er sammenfoldet.

1. Trekk ut låsesplinten på begge justeringsenhetene.

Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

2. *Hvis harvtindene overskrider transportbredden når maskinen er sammenfoldet:*
Drei harvbjelken til en flatere helling.

3. Sett inn låsesplinter **1** respektivt gjennom hullene **2** og hullet nede i holderen **3**.



CMS-I-00007907

6.4.2.4 Sette dobbeltharv CXS i transportstilling

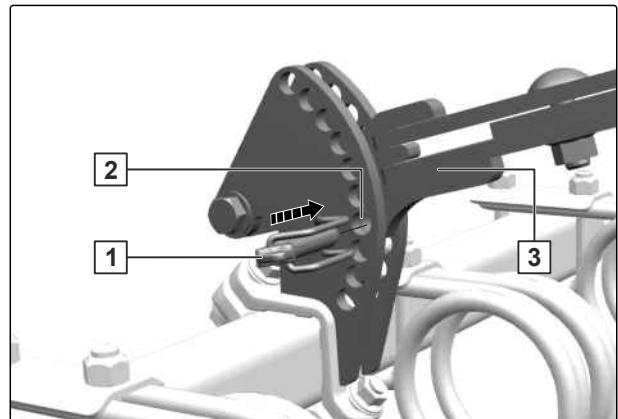
CMS-T-00012328-A.1

På foldbare maskiner må harvtindene og trafikksikkerhetslistene ikke overskride transportbredden på 3 m når maskinen er sammenfoldet.

1. Trekk ut låsesplinten på begge justeringsenhetene til en dobbeltharvbjelke.

Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

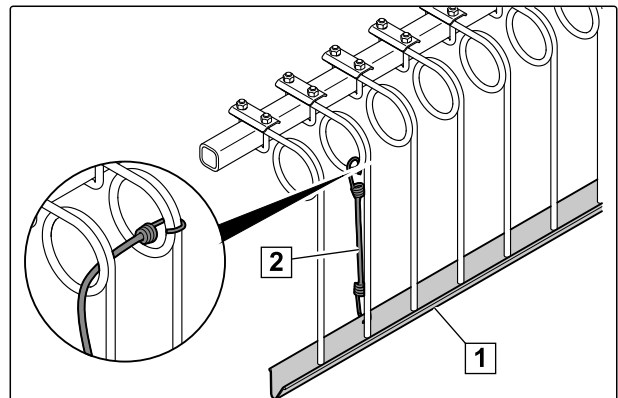
2. *Hvis harvtindene overskrider transportbredden når maskinen er sammenfoldet:*
Drei harvbjelken til en flatere helling.
3. Sett inn låsesplinter **1** respektivt gjennom hullene **2** og hullet nede i holderen **3**.
4. Sett den andre dobbeltharvbjelken i transportstilling på samme måten.



CMS-I-00007908

6.4.3 Montere trafikksikkerhetslister

1. Fjern grove tilsmussinger fra tindene.
2. Skyv trafikksikkerhetslister **1** over tindene.
3. Sikre trafikksikkerhetslister med spenner **2**.
4. Kontroller for godt feste.
5. *Hvis spennene ikke strammer tilstrekkelig,*
Før spenner gjennom tindenes spiraler.



CMS-I-00000517

6.4.4 Reduser maskinbredden til tillatt transportbredde

CMS-T-00005110-B.1

Cenio 3000 og Cenio 3500 med gåsefotskjær eller vingskjær har overbredde.

- Demonter de ytre labbene.

Bruke maskinen

7

CMS-T-00006615-C.1

7.1 Bruke maskinen

CMS-T-001727-F.1

1. Senk maskinen på feltet.
2. Sett hydraulikken til 3-punktsløftet i flytestilling.

7.2 Vending på vendeteigen

CMS-T-001728-B.1

1. *For å unngå tverrgående belastninger ved kurvekjøring på vendeteigen,*
Løft opp jordbearbeidingsverktøy.
2. *Hvis retningen til maskinen stemmer overens med kjøreretningen,*
senk jordbearbeidingsverktøyet.

Utbedre feil

8

CMS-T-00004547-B.1

Feil	Årsak	Løsning
Brytebolt på brytebolt-overlastsikring er brutt av	Tind og labb har truffet et fast hinder.	se side 64
Arbeidsdybden over hele maskinbredden er ulik	Hydraulikksylindrerne har forskjellig lengde	se side 64

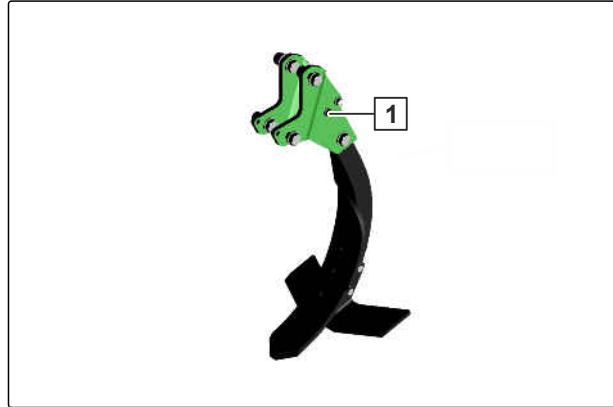
Brytebolt på brytebolt-overlastsikring er brutt av

CMS-T-00004548-A.1

Reservebrytebolter er festet på rammen.

Brytebolt-dimensjoner: M12 x 80, 8.8

- Skifte ut brytebolt **1**.



CMS-I-00003021

Forskjellig arbeidsdybde over arbeidsbredden

CMS-T-00005120-A.1

1. kjør hydraulikksylindre fullstendig ut med traktorstyreenhet "grønn".
2. Betjen traktorstyreenheten "grønn" i 10 sekunder.

- ➡ Hydraulikksylindrene synkroniseres.

Parkere maskinen

9

CMS-T-00004180-G.1

9.1 Koble fra 3-punkt-monteringsramme

CMS-T-00004182-B.1

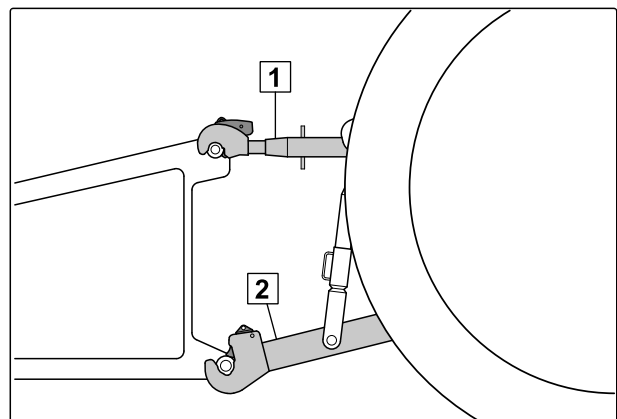


ADVARSEL

Personskader på grunn av labbspisser som slynges bort når labbene settes ned på hardt underlag

- Beskytt labbspissene ved å legge treplanker under maskinen før den settes ned på underlaget.

1. Parker maskinen på et vannrett, fast underlag.
2. Avlast traktorens toppstag **1**.
3. Koble toppstaget **1** fra maskinen fra traktorsetet.
4. Avlast traktorens trekkstenger **2**.
5. Koble traktorens trekkstenger **2** fra maskinen fra traktorsetet.
6. Kjør traktoren fremover.



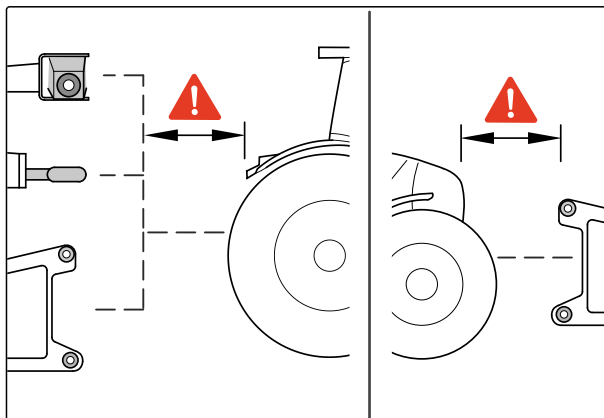
CMS-I-00001249

9.2 Fjerne traktoren fra maskinen

CMS-T-00005795-D.1

Det må oppstå tilstrekkelig plass mellom traktoren og maskinen, slik at tilførselsledningene kan kobles fra uhindret.

- Fjern traktoren med tilstrekkelig avstand fra maskinen.

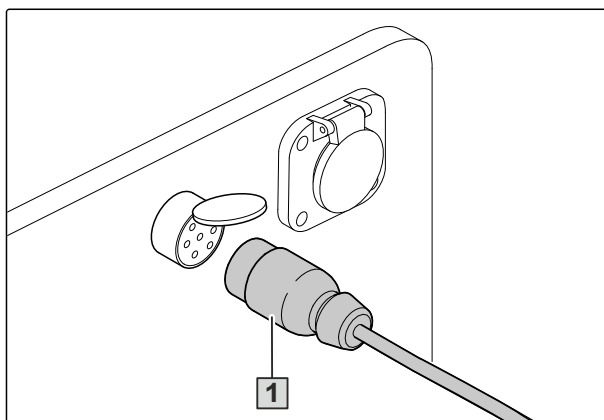


CMS-I-00004045

9.3 Koble fra spenningsforsyning

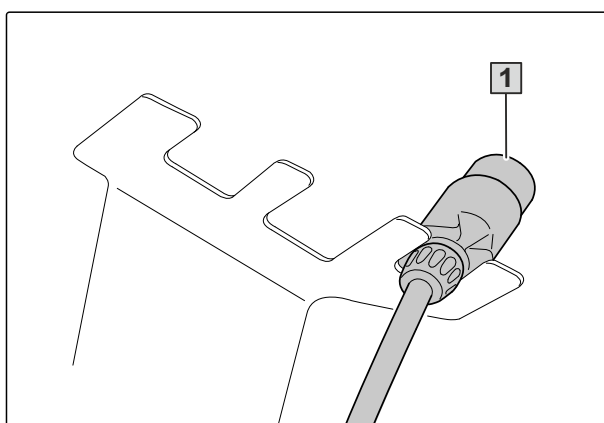
CMS-T-00001402-H.1

1. Trekk ut pluggen **1** til spenningsforsyningen.



CMS-I-00001048

2. Heng pluggen **1** i slangeoppbevaringen.

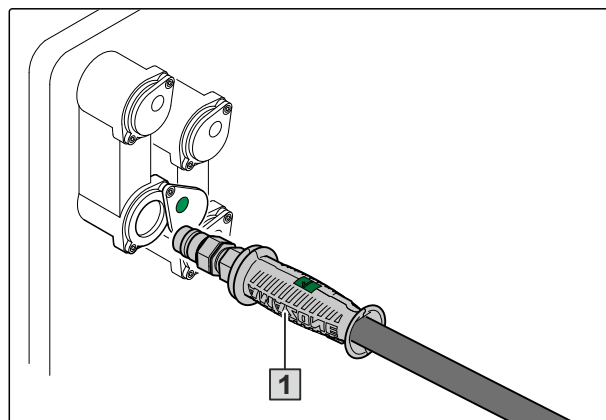


CMS-I-00001248

9.4 Koble fra hydraulikkslangeledningene

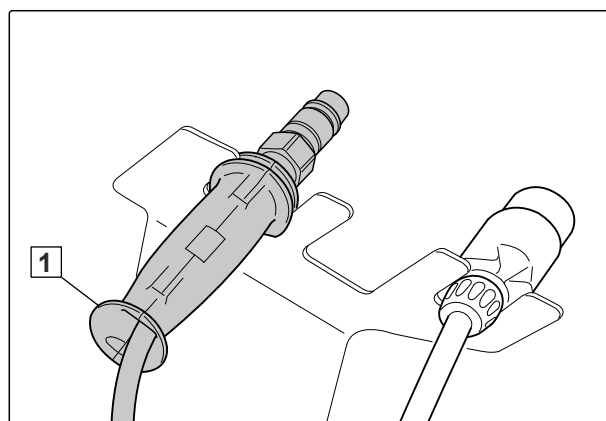
CMS-T-00000277-F.1

1. Sikre traktor og maskin.
2. Sett betjeningsspaken på traktorstyreenheten i flytestilling.
3. Koble fra hydraulikkslangeledningene **1**.
4. Sett på støvhetter på hydraulikkstikkontaktene.



CMS-I-00001065

5. Heng hydraulikkslangeledningen **1** i slangeoppbevaringen.



CMS-I-00001250

Service av maskinen

10

CMS-T-00004063-M.1

10.1 Vedlikehold av maskin

CMS-T-00004064-I.1

10.1.1 Vedlikeholdsplan

etter første bruk		
Kontrollere planeringskobling	se side 72	
Kontrollere tromler	se side 73	
Kontrollere hydraulikkslangeledninger	se side 74	

ved behov		
Skifte ut tinder sammen med trykkfjær-overlastsikring	se side 69	
Skifte ut tinder med brytebolt-overlastsikring	se side 69	
Skifte ut C-Mix-3-labber	se side 70	
Skifte ut C-Mix-3-Clip-labb	se side 71	
Skifte ut skiver	se side 71	

daglig		
Kontrollere trekkstangbolter og toppstagbolten	se side 73	

hver 50. driftstime / ukentlig		
Kontrollere hydraulikkslangeledninger	se side 74	

hver 200. driftstime / hver 3. måned		
Kontrollere tromler	se side 73	

10.1.2 Skifte ut tinder sammen med trykkfjær-overlastsikring

CMS-T-00004187-B.1

INTERVALL

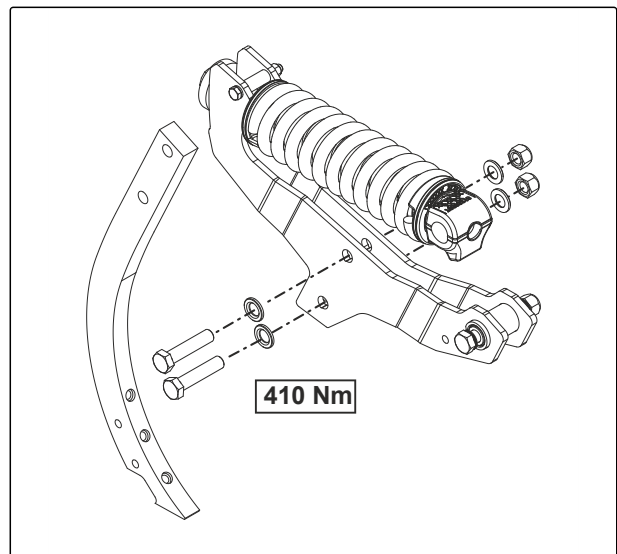
- ved behov

ADVARSEL

Klemfare ved senking av maskinen

- ▶ Løft maskinen bare litt opp.

- ▶ Demonter skruene på tinden.
- ▶ Sett inn ny tind.
- ▶ Monter skruene på tinden.



CMS-I-00003072

10.1.3 Skifte ut tinder med brytebolt-overlastsikring

CMS-T-00004183-B.1

INTERVALL

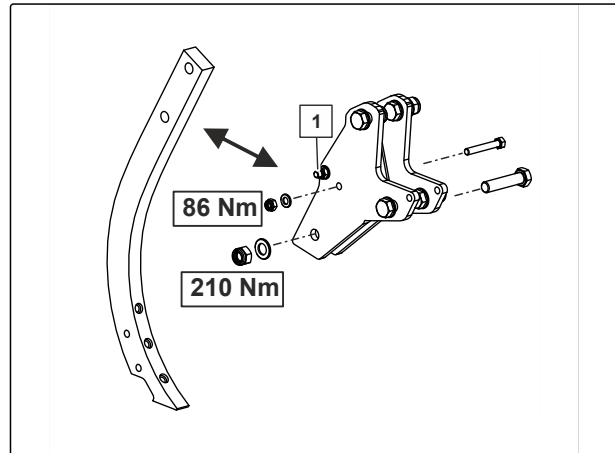
- ved behov

ADVARSEL

Klemfare ved senking av maskinen

- ▶ Løft maskinen bare litt opp.

1. Løsne skruen **1**.
2. Demonter skruene på tinden.
3. Sett inn ny tind.
4. Monter skruene på tinden.
5. Trekk til alle skruene.



CMS-I-00003075

10.1.4 Skifte ut C-Mix-3-labber

CMS-T-00004184-C.1



INTERVALL

- ved behov



ADVARSEL

Klemfare ved senking av maskinen

- Løft maskinen bare litt opp.

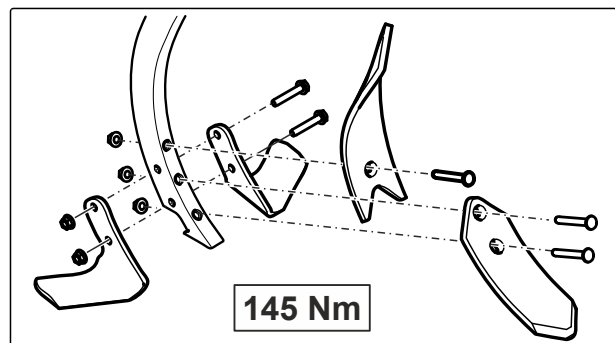


FORSIKTIG

Fare for personskader på grunn av skarpe kanter på labbene og skruehodene

- Bruk hansker.
- Vær oppmerksom på skarpe kanter.
- Ikke la låseskruer dreie med.

1. Demonter skruene.
2. Skift ut labber.
3. Monter skruene.
4. Trekk til skruene.
5. Ettertrekk skruene etter 5 driftstimer.



CMS-I-00003077

10.1.5 Skifte ut C-Mix-3-Clip-labb

CMS-T-00004185-C.1

INTERVALL

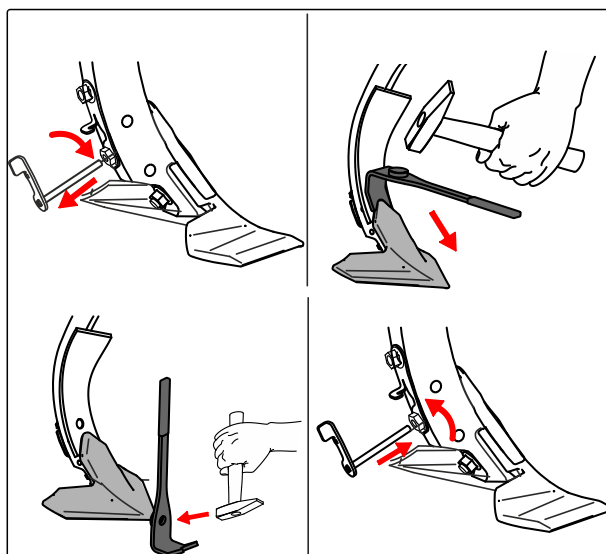
- ved behov

ADVARSEL

Klemfare ved senking av maskinen

► Løft maskinen bare litt opp.

1. Løsne labblåsen i pilretningen.
2. Trekk ut labblåsen.
3. Ta av C-Mix-3-Clip-labbspissen ved hjelp av hammer og C-Mix-3-Clip-monteringsjern.
4. Sett på ny C-Mix-3-Clip-labbspiss.
5. Bruk hammer og C-Mix-3-Clip-monteringsjern til å slå opp C-Mix-3-Clip-labbspissen.
6. Skyv inn labblåsen.
7. Sikre labblåsen i pilretning.



CMS-I-00003076

10.1.6 Skifte ut skiver

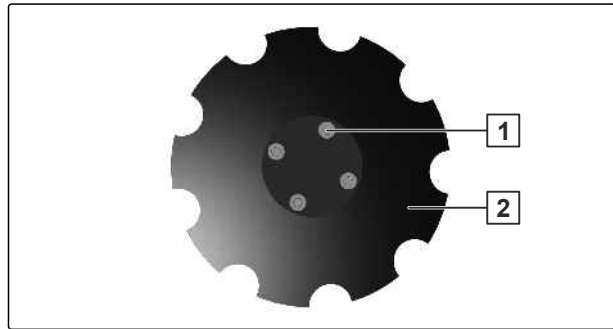
CMS-T-00002327-I.1

INTERVALL

- ved behov

opprinnelig skivediameter	Slitasjegrænse
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Løft maskinen litt.



CMS-I-00002450

2. Løsne de 4 skruene **1** til skivefestet.
3. Ta av skiven **2**.
4. Fest den nye skiven med 4 skruer.

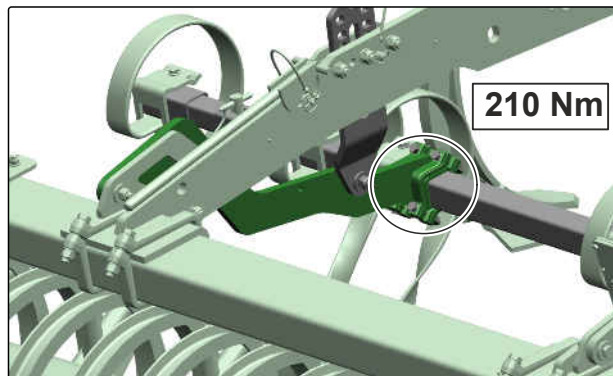
10.1.7 Kontrollere planeringskobling

CMS-T-00004190-B.1



INTERVALL

- etter første bruk
- Kontroller at koblingen sitter godt fast.



CMS-I-00003080

10.1.8 Kontrollere tromler

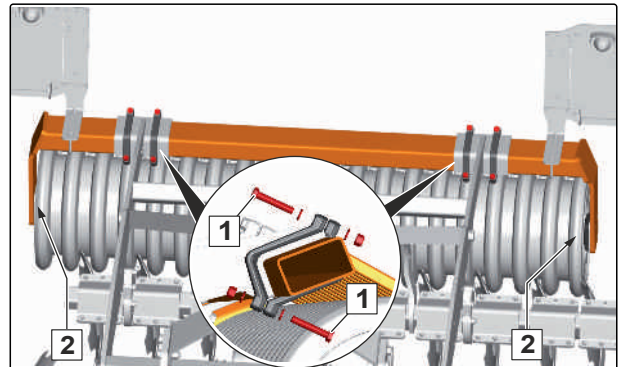
CMS-T-00002329-D.1



INTERVALL

- etter første bruk
- hver 200. driftstime
eller
hver 3. måned

- ▶ Kontroller at koblingen **1** sitter godt fast.
- ▶ *Hvis skruene må skiftes ut,*
vær oppmerksom på orienteringen til skruene.
- ▶ Kontroller at lagrene til trommelen **2** er
lettgående.



CMS-I-00000099

10.1.9 Kontrollere trekkstangbolter og toppstagbolten

CMS-T-00002330-J.1



INTERVALL

- daglig

Kriterier for visuell kontroll av trekkstangbolter og toppstagbolten:

- Sprekker
 - Brudd
 - Permanente deformasjoner
 - Tillatt slitasje: 2 mm
1. Kontroller trekkstangbolter og toppstagbolten for
de nevnte kriteriene.
 2. Skift ut slitte bolter.

10.1.10 Kontrollere hydraulikkslangeledninger

CMS-T-00002331-F.1



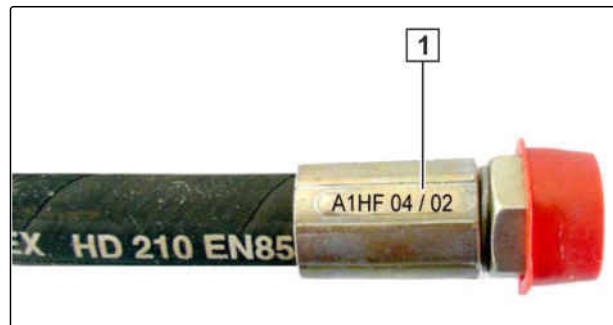
INTERVALL

- etter første bruk
- hver 50. driftstime
- eller
- ukentlig

1. Kontroller hydraulikkslangeledninger for skader som slitasjepunkter, kutt, sprekker og deformasjoner.
2. Kontrollere hydraulikkslangeledninger for lekkasjer.
3. Ettertrekk løse koblinger.

Hydraulikkslangeledninger skal ikke være eldre enn maksimalt 6 år.

4. Kontroller produksjonsdatoen **1**.



CMS-I-00000532



5. Skift ut slitte, skadde eller gamle hydraulikkslangeledninger.

10.2 Smøre maskinen

CMS-T-00004552-E.1



VIKTIG

Maskinskader ved ikke forskriftsmessig smøring

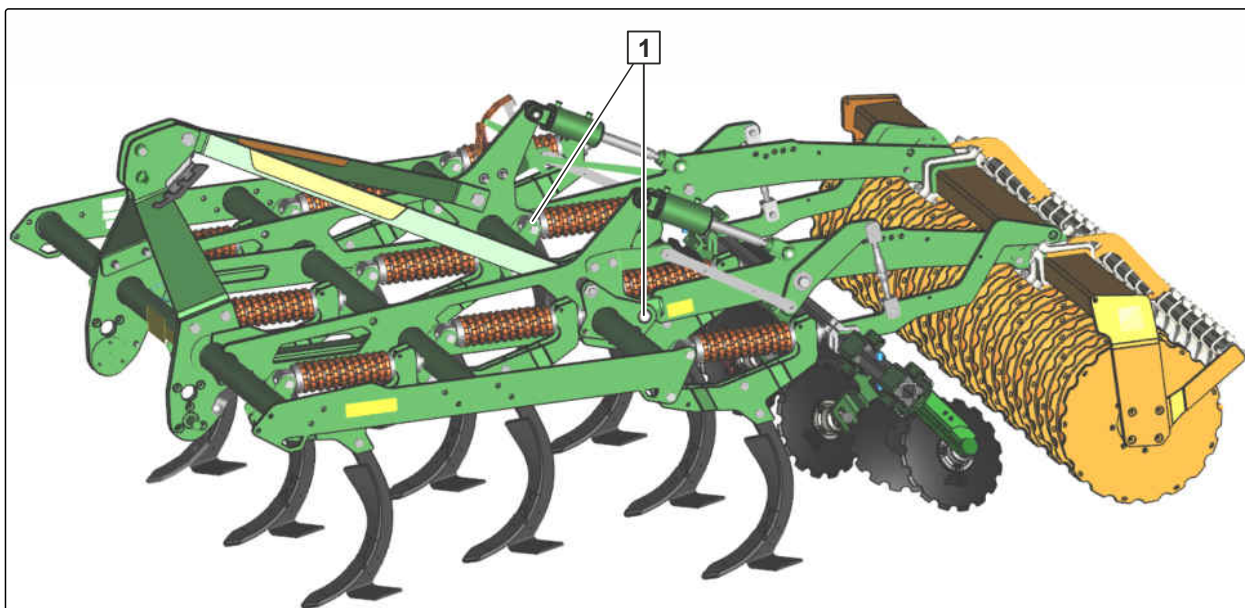
- ▶ Smør maskinen på de merkede smørepunktene i henhold til smøreskjemaet.
- ▶ *For å forhindre at smuss presses inn i smørepunktene,* rengjør smøreniplene og fettpressen grundig.
- ▶ Smør maskinen kun med smørestoffene som er oppført i de tekniske dataene.
- ▶ Press skittent fett fullstendig ut av lagrene.



CMS-I-00002270

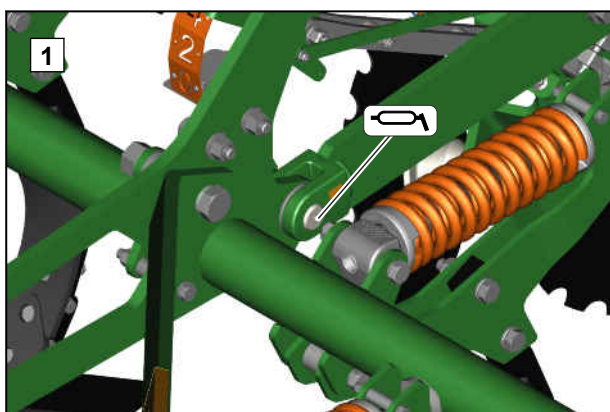
10.2.1 Smørepunktoversikt

CMS-T-00004553-C.1



CMS-I-00003280

hver 20. driftstime



CMS-I-00003279

10.3 Rengjøre maskinen

CMS-T-00000593-F.1



VIKTIG

Fare for maskinskader pga. rengjøringsstrålen til høytrykksdysen

- ▶ Rett aldri rengjøringsstrålen til høytrykksspylere eller varmtvann-høytrykksspylere mot merkede komponenter.
 - ▶ Rett aldri rengjøringsstrålen til høytrykksspylere eller varmtvann-høytrykksspylere mot elektriske eller elektroniske komponenter.
 - ▶ Rengjøringsstrålen må aldri rettes direkte på smørepunkter og lagre, typeskilt, varselskilt og klistremerker.
 - ▶ Overhold alltid en avstand på minst 30 cm mellom høytrykksdysen og maskinen.
 - ▶ Still inn vanntrykket maksimalt på 120 bar.
-
- ▶ Rengjør maskinen med høytrykksspyler eller varmtvann-høytrykksspyler.



CMS-I-00002692

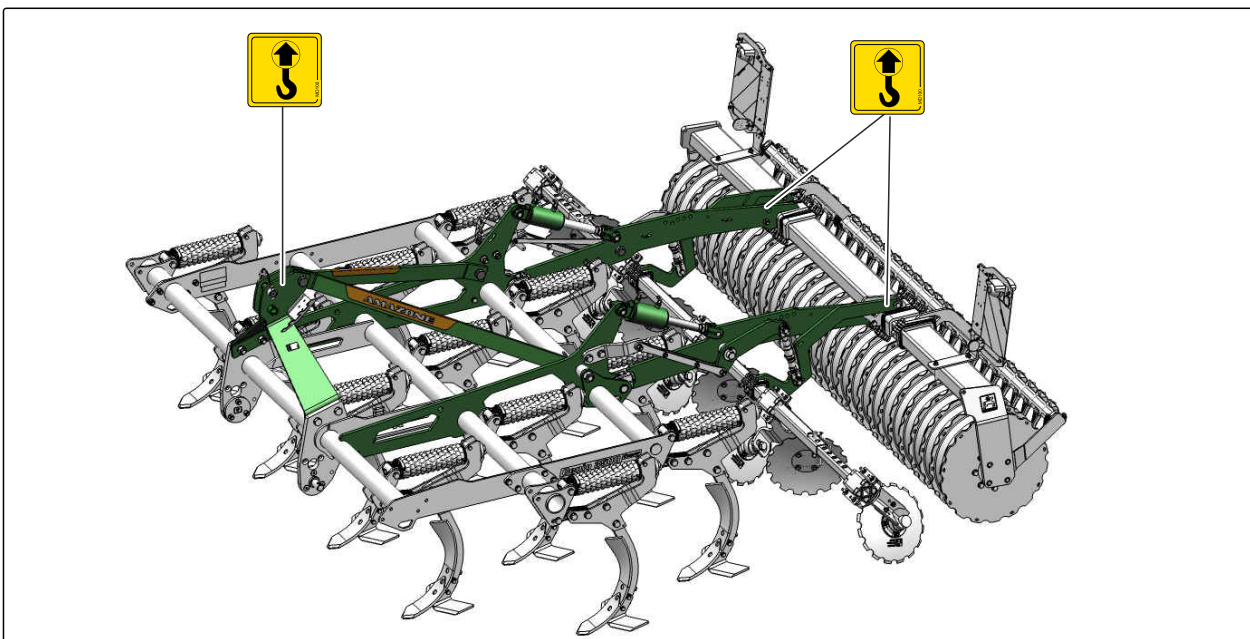
Lasting av maskinen

11

CMS-T-00004076-F.1

11.1 Lasting av maskinen med kran

CMS-T-00004077-F.1



CMS-I-00003090

Maskinen har 3 festepunkter for festemidler for løfting.



ADVARSEL

Fare for ulykker ved ikke forskriftsmessig anbrakte festemidler for løfting

Hvis festemidler anbringes på ikke-merkede festepunkter kan maskinen skades ved løfting og sette sikkerheten i fare.

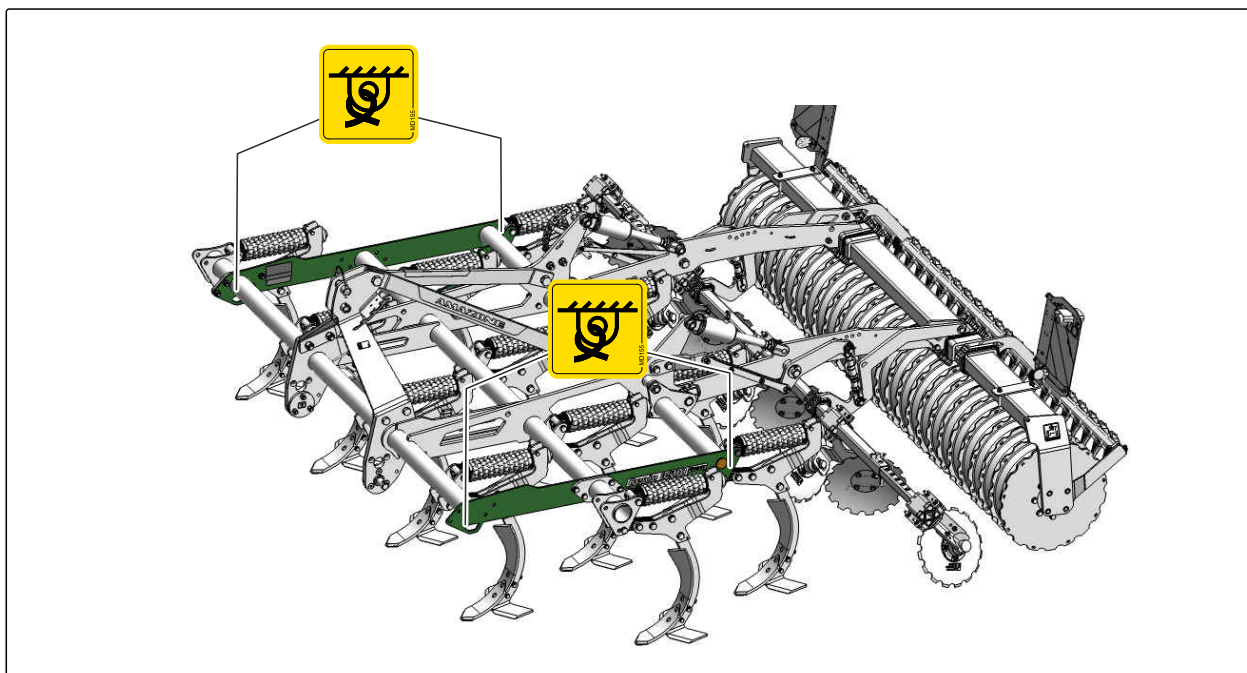
- Festemidlene for løfting må kun festes på de markerte festepunktene.

1. Fest festemidlene for løfting på de markerte festepunktene.
2. Løft maskinen sakte.

11.2 Surring av maskinen

CMS-T-00012315-A.1

Maskinen har 4 surrepunkter for surremidler.



CMS-I-00007928



ADVARSEL

Fare for ulykker ved ikke forskriftsmessig anbrakte surremidler

Hvis surremidler anbringes på ikke-merkede surrepunkter kan maskinen skades ved surring og sette sikkerheten i fare.

- Fest surremidlene kun på de merkede surrepunktene.

1. Sett maskinen på transportkjøretøyet.
2. Fest surremidler på de merkede surrepunktene.
3. Surr fast maskinen tilsvarende de nasjonale forskriftene for lastsikring.

Avhending av maskinen

12

CMS-T-00010906-B.1

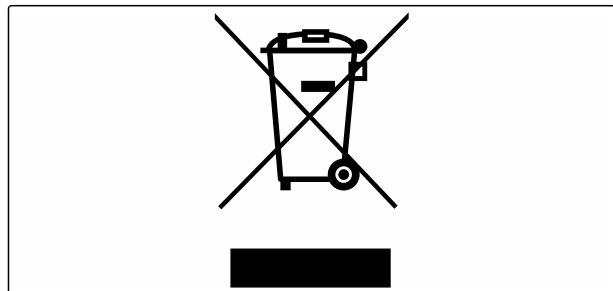


ANVISNING FOR MILJØVERN

Miljøskader ved ikke forskriftsmessig avhending

- ▶ Følg forskriftene til de lokale myndighetene.
- ▶ Følg symbolene for avhending på maskinen.
- ▶ Overhold de følgende instruksjonene.

1. Komponenter med dette symbolet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.



CMS-I-00007999

2. Lever batteriene tilbake til forhandleren
eller
Lever batterier til et mottakssted.
3. Send resirkulerbart materiale til gjenvinning.
4. Driftsstoffer må behandles som spesialavfall.



5. Kjølemiddel må avhendes forskriftsmessig.

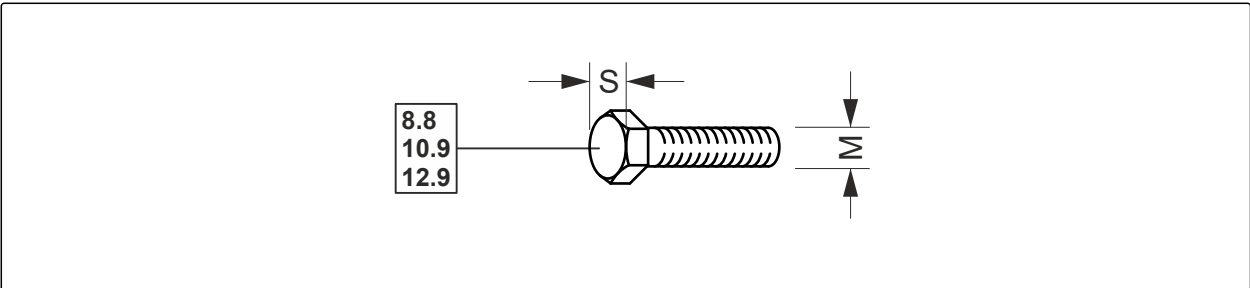
Vedlegg

13

CMS-T-00000372-D.1

13.1 Tiltrekkingsmomenter for skruer

CMS-T-00000373-E.1

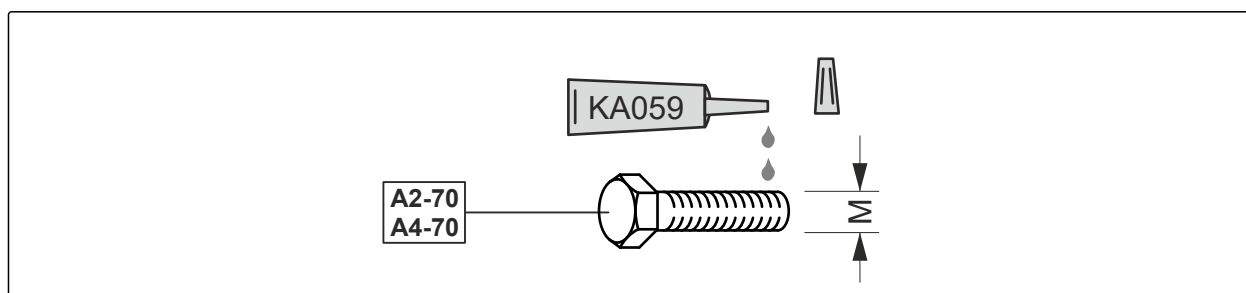


CMS-I-000260

i **MERK**
Hvis ikke annet er oppgitt, gjelder de i tabellen oppførte tiltrekkingsmomenter for skruer.

M	S	Fasthetsklasse		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Fasthetsklasse		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Tiltrekkingsmoment	M	Tiltrekkingsmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 I tillegg gjeldende dokumenter

CMS-T-00000615-A.1

- Bruksanvisning til traktoren
- Bruksanvisning til GreenDrill 200-E

Fortegnelser

14

14.1 Ordliste

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsstoff

Driftsstoffer brukes til driftsberedskap. Til driftsstoffene hører for eksempel rengjøringsmidler og smørestoffer som smøreolje, smørefett eller pussemiddel.

M

Maskin

Påbygde maskiner er tilbehørsdeler til traktoren. Påbygde maskiner betegnes i denne bruksanvisningen likevel gjennomgående som maskin.

T

Traktor

I denne bruksanvisningen brukes gjennomgående betegnelsen traktor, også for andre trekkvogner innen jordbruk. Maskiner monteres på traktoren eller kobles til.

14.2 Stikkordregister

3		Digital bruksanvisning	4
3-punkt-monteringsramme		Dimensjoner	36
<i>koble fra</i>	65	Dobbeltharv CXS	
<i>koble til</i>	45	<i>sette i transportstilling</i>	60
<i>tilpass</i>	42	<i>Stille inn helling</i>	54
		<i>Stille inn høyde</i>	54
A		Dokumenter	27
Adresse		E	
<i>Teknisk redaksjon</i>	4	Etterløper	
Arbeidsdybdeindikator		<i>stille inn</i>	51, 51, 52, 52, 53, 53, 54, 54, 55, 55
<i>Posisjon</i>	19	F	
Arbeidsdybdeinnstilling		Fjærknivsystem 142	
<i>Posisjon</i>	19	<i>stille inn</i>	55
Arbeidsdybde		Fjærryddersystem 167	
<i>Stille inn kantplaneringsskåler</i>	49	<i>stille inn</i>	55
<i>Stille inn labber hydraulisk</i>	46	Fjærstål-tilstryker	
<i>Stille inn labber manuelt</i>	46	<i>klargjøre for bruk</i>	48
<i>Stille inn planering manuelt</i>	47	Foraksellast	
<i>tilpasse automatisk arbeidsdybdeinnstilling</i>		<i>beregning</i>	39
<i>av planeringen</i>	47	Forskriftsmessig bruk	18
Arbeidshastighet	37	frontballast	
Avstryker		<i>beregning</i>	39
<i>stille inn på ryddesystem WW 142 HI</i>	55	Første gangs bruk	
<i>tilpass</i>	50	<i>Innrette driftstimeteller</i>	57
B		G	
Bakaksellast		Gjengepakning	
<i>beregning</i>	39	<i>Beskrivelse</i>	27
Belysning og identifikasjon		H	
<i>bak</i>	26	Harvsystem	
Bruk	62	<i>12-125 HI, sette i transportstilling</i>	58
C		<i>12-125 HI, stille inn helling</i>	51
C-Mix-3-HD-labber		<i>12-125 HI, stille inn høyde</i>	51
<i>Oversikt</i>	29	<i>12-125 HI KWM/DW, sette i transportstilling</i>	59
C-Mix-3-labber		<i>12-125 HI KWM/DW, stille inn helling</i>	52
<i>Oversikt</i>	30	<i>12-125 HI KWM/DW, stille inn høyde</i>	52
<i>skifte ut</i>	70	<i>12-250 HI, sette i transportstilling</i>	60
D		<i>12-250 HI, stille inn helling</i>	53
dekkenes bæreevne		<i>12-250 HI, stille inn høyde</i>	53
<i>beregning</i>	39		

Hekkbelysning	26	Lasting	
Hjelpemiddel	27	<i>Lasting av maskinen med kran</i>	78
Hydraulikkslangedninger		<i>Surring av maskinen</i>	79
<i>koble fra</i>	67	lossing	78
<i>koble til</i>	43		
<i>kontrollere</i>	74		
		M	
J		Monteringskategorier	36
Jordbearbeidingsverktøy	28		
<i>Tekniske data</i>	36	R	
Justeringspak for etterløpere		Rengjøre	
<i>Beskrivelse</i>	35	<i>Maskin</i>	77
		Ryddesystem WW 142 HI	
K		<i>Stille inn avstryker</i>	55
Kantelementer			
<i>Forskyve kantplaneringsskåler hydraulisk</i>	49	S	
<i>Forskyve kantplaneringsskåler manuelt</i>	50	Skiver	
<i>Klargjøre fjærstål-tilstryker for bruk</i>	48	<i>skifte ut</i>	71
<i>Klargjøre for veikjøring hydraulisk</i>	58	Slangeoppbevaring	
<i>Klargjøre for veikjøring manuelt</i>	58	<i>Posisjon</i>	19
<i>Stille inn kantplaneringsskåler</i>	49	Smørepunktoversikt	75
Kantplaneringsskåler		Smøring	75
<i>forskyve manuelt</i>	50	Spenningsforsyning	
<i>skyve inn hydraulisk</i>	49	<i>koble fra</i>	66
<i>Stille inn arbeidsdybde</i>	49	<i>koble til</i>	45
Kontaktinformasjon			
<i>Teknisk redaksjon</i>	4	T	
kontrollere		Tekniske data	
<i>Hydraulikkslangedninger</i>	74	<i>Dimensjoner</i>	36
<i>Toppstagbolt</i>	73	<i>Jordbearbeidingsverktøy</i>	36
<i>Trekkstangbolt</i>	73	<i>kjørbar skråning</i>	37
Kulefangprofiler for trekkstenger		<i>Opplysninger om støyutvikling</i>	37
<i>montere</i>	42	<i>optimal arbeidshastighet</i>	37
Kulehylse for toppstag		<i>tillatte monteringskategorier</i>	36
<i>montere</i>	43	<i>Ytelsesegenskapene til traktoren</i>	37
		Tiltrekkingsmomenter for skruer	81
L		Tinder	
Labber		<i>skiftes t sammen med trykkfjær-overlastsikring</i>	69
<i>Skifte ut C-Mix-3-Clip-labb</i>	71	<i>skifte ut med brytebolt-overlastsikring</i>	69
<i>Skifte ut C-Mix-3-labber</i>	70	Toppstagbolt	
<i>Stille inn arbeidsdybde manuelt</i>	46	<i>kontrollere</i>	73
<i>Stille inn arbeidsdybden hydraulisk</i>	46	Totalvekt	
Laster		<i>beregning</i>	39
<i>beregning</i>	39	Trafikksikkerhetslister	
lasting	78	<i>fjerne</i>	56
		<i>montere</i>	61

Traktor	
<i>beregne nødvendige traktoregenskaper</i>	39
Transportbredde	
<i>redusere</i>	61
Trekkstangbolt	
<i>kontrollere</i>	73
Trommel	
<i>kontrollere</i>	73
<i>Tilpasse avstrykere</i>	50
Trykkfjær-overlastsikring	
<i>Posisjon</i>	19
Typeskiltet på maskinen	
<i>Beskrivelse</i>	27
<i>Posisjon</i>	19

U

Utføres av autorisert verksted	3
Utjevning	
<i>Klargjøre fjærstål-tilstryker for bruk</i>	48
<i>Klargjøre for veikjøring</i>	58, 58
<i>Kontrollere planeringskobling</i>	72
<i>Posisjon</i>	19
<i>Stille inn arbeidsdybde manuelt</i>	47
<i>tilpasse automatisk arbeidsdybdeinnstilling</i>	47

V

Varselskilt	
<i>Beskrivelse</i>	22
<i>Oppbygging</i>	22
<i>Posisjoner</i>	21
Vater	
<i>Posisjon</i>	19
Vedlikehold	68
Veikjøring	
<i>Klargjøre maskinen</i>	58
Vendeteig	62

Y

Ytelsesegenskapene til traktoren	37
----------------------------------	----



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de